

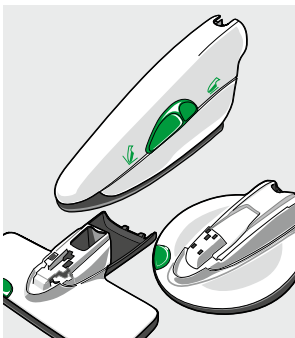
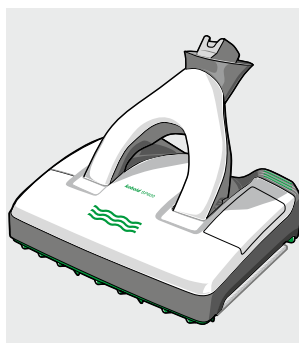
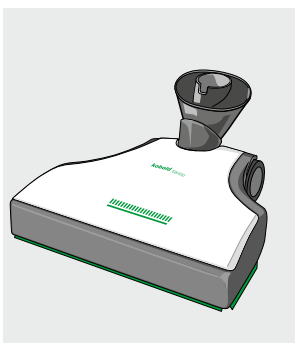
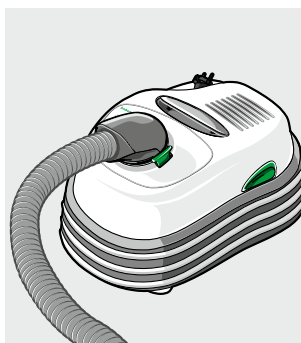
kobold

MODE D'EMPLOI

ASPIRATEUR

KOBOLD VT300

ET ACCESSOIRES



VORWERK

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Félicitations pour l'achat de votre nouvel aspirateur Kobold VT300. Cet aspirateur performant, léger et maniable vous accompagnera pendant de nombreuses années. Il apportera brillance et propreté à votre intérieur. Grâce à ses multiples fonctions, nettoyer votre maison en profondeur deviendra un véritable plaisir.

AVANT DE COMMENCER

1. Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'aspirateur Kobold VT300, ses brosses ou accessoires pour la première fois.
2. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'aspirateur et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

SIGNES ET SYMBOLES

Vous rencontrerez dans le texte les symboles mentionnés avec la signification suivante :



Les symboles d'avertissement et de mise en garde portent ce symbole sur fond gris.



Renvoi au service après-vente/support de Vorwerk



Ce symbole sur fond gris indique une information.



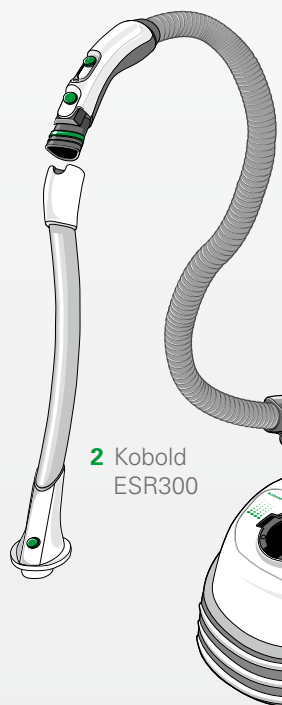
Renvoi au site Internet de Vorwerk

1. 2. 3. Les modes d'emploi sont numérotés

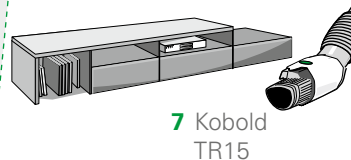
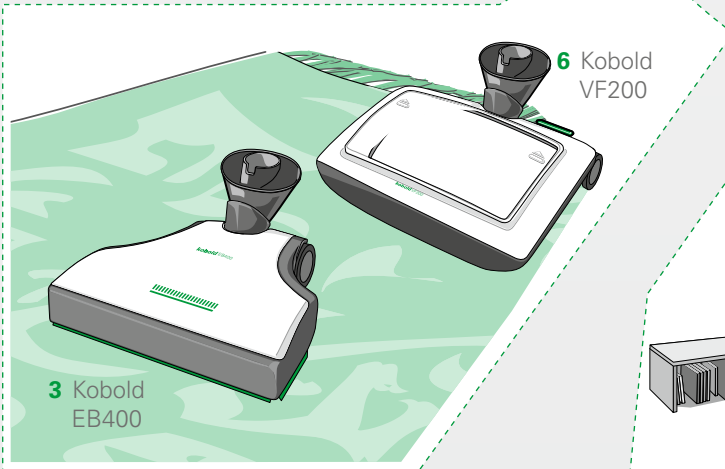
NOMBREUSES POSSIBILITÉS D'UTILISATION

ASPIRATEUR KOBOLD VT300, BROSSES ET ACCESSOIRES

Sols durs



Tapis & moquettes



Accessoires de dépoussiérage

1 Kobold
ESS300

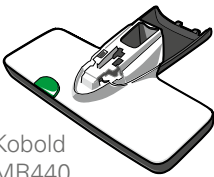


Kobold VT300

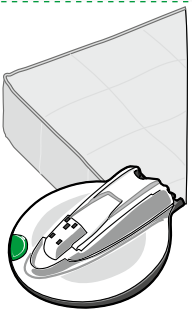
Matelas



11 Kobold
PB440

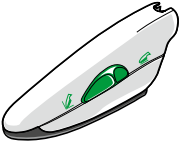


12a Kobold
MR440



12b Kobold
MP440

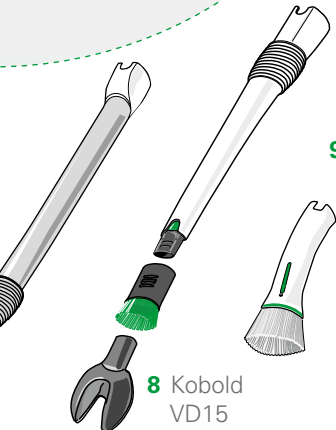
Meubles capitonnés



11 Kobold
PB440



9 Kobold
SD15



8 Kobold
VD15



10 Kobold
FD15

LÉGENDE DES BROSSES ET ACCESSOIRES

ASPIRATEUR KOBOLD VT300

Numéro	
1	Flexible électrique Kobold ESS300
2	Tuyau d'aspirateur Kobold ESR300
Sols durs	
3	Brosseur automatique Kobold EB400 – pour aspirer et nettoyer les sols durs
4	Embout sol sur Kobold HD60 – pour aspirer les sols durs
5	Kobold SP600 – pour aspirer et laver les sols durs
Tapis	
3	Brosseur automatique Kobold EB400 – pour aspirer et nettoyer les moquettes
6	Nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 – pour le nettoyage de tapis et moquettes
Accessoires de dépoussiérage	
7	Rallonge télescopique TR15 (non incluse)
8	Passe-partout avec embout perceuse et embout pinceau VD15 (non inclus)
9	Plumeau SD15 (non inclus)
10	Suceur textiles FD15 avec embout pour larges surfaces
Meubles capitonnés	
11	Brosseur textiles et literie Kobold PB440
Matelas	
11	Brosseur textiles et literie Kobold PB440
12a et 12b	Le kit pressing literie avec embout d'aspiration literie MR440 et embout fraîcheur literie MP440 pour la brosseur textiles et literie Kobold PB440 – pour le nettoyage des matelas

Le type et le nombre de brosses ou d'accessoires fournis varient selon la composition du Kobold achetée. Vous pouvez acheter les brosses ou accessoires en option. Les illustrations représentées dans ce mode d'emploi ont pour but de visualiser l'ensemble des fonctions de l'aspirateur Kobold VT300, ses brosses et ses accessoires. Les détails et proportions des illustrations sont susceptibles de varier par rapport au produit réel.

SOMMAIRE

1	POUR VOTRE SÉCURITÉ	9		
1.1	Utilisation conforme	9	3.1.5	Nettoyage des sols
1.2	Avertissements	12	3.1.6	Pour les tapis et les moquettes
1.3	Niveaux de risque	17	3.1.7	Combinaison avec des modèles d'aspirateurs plus anciens
2	PREMIERS PAS	18	3.2	Nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200
2.1	Raccordement au réseau	18	3.2.1	Nettoyer les tapis avec le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200
2.1.1	Extraire le cordon d'alimentation et le dérouler	18	3.2.2	Remplir le récipient doseur
2.1.2	Brancher le cordon d'alimentation	18	3.2.3	Doser le Kobosan active
2.2	Utiliser une brosse	19	3.2.4	Faire pénétrer le Kobosan active
2.2.1	Installer le flexible électrique Kobold ESS300	19	3.2.5	Changer de brosse
2.2.2	Raccorder le tuyau d'aspirateur Kobold ESR300	19	3.2.6	Aspirer le Kobosan active
2.2.3	Utiliser une brosse	20	3.2.7	Nettoyer le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 après usage
2.3	Position de rangement et position de travail	21	3.2.8	Éliminer des taches anciennes
2.3.1	Placer en position de rangement	21	3.3	Kobold SP600
2.3.2	Porter l'aspirateur Kobold VT300	23	3.4	Accessoires pour le Kobold SP600
2.3.3	Ranger l'appareil	23	3.4.1	Koboclean
2.4	Mise en marche, arrêt et réglage de la puissance d'aspiration	24	3.4.2	Lingettes Kobold MF600
2.4.1	Mise en marche	24	3.4.3	Utilisation des lingettes microfibras Kobold MF600 pour différents sols durs
2.4.2	Régler la puissance d'aspiration	24	3.4.4	Raccorder le Kobold SP600
2.4.3	Touche de fonction	25	3.4.5	Enclenchement et sortie de la position de rangement avec le Kobold SP600
2.4.4	Arrêter	25	3.4.6	Préparer le Kobold SP600 à l'emploi
2.5	Indicateur du niveau de remplissage du sac filtre	25	3.4.7	Mise en marche et arrêt du SP600
2.5.1	Sacs filtres, filtre de protection du moteur	25	3.4.8	Humidification automatique et mode nettoyage à sec
2.5.2	Indicateur lumineux de remplissage du filtre	26	3.4.9	Travailler avec le Kobold SP600
3	UTILISATION	27	3.4.10	Après l'utilisation du Kobold SP600
3.1	Brosseur automatique Kobold EB400	28	3.5	Brosseur textiles et literie Kobold PB440 et Kit pressing literie Kobold MP440/MR440
3.1.1	Indicateur de fonctionnement et mode	28	3.5.1	Aspirer avec le brosseur textiles et literie Kobold PB440
3.1.2	Reconnaissance intelligente du type de sol	29	3.5.2	Régler la puissance d'aspiration
3.1.3	Permuter manuellement entre mode Sol dur et mode Tapis/moquette	30	3.5.3	Aspirer sur des surfaces
3.1.4	Activer à nouveau la reconnaissance intelligente du type de sol	30	3.5.4	Aspirer dans des interstices
			3.5.5	Nettoyer avec le brosseur textiles et literie Kobold PB440 et le kit pressing literie MP440/MR440

3.5.6	Enlever la tête d'aspiration du brosseur textiles et literie Kobold PB440	66
3.5.7	Nettoyer les matelas	67
3.5.8	Nettoyer l'embout fraîcheur literie Kobold MP440 et l'embout d'aspiration literie Kobold MR440 après usage	69
3.6	Embout sol dur Kobold HD60	70
3.6.1	Utilisation	70
3.7	Accessoires	71
3.7.1	Rallonge télescopique Kobold TR15	71
3.7.2	Passe-partout Kobold VD15	73
3.7.3	Plumeau Kobold SD15	74
3.7.4	Suceur textiles Kobold FD15	75
3.7.5	Suceur textiles Kobold FD15 complet	75
3.7.6	Suceur textiles Kobold FD15 partie supérieure	75
3.7.7	Suceur textiles Kobold FD15 replié	76
3.7.8	Embout pour larges surfaces	76
4	MAINTENANCE	77
4.1	Pièces de rechange et consommables	78
4.2	Maintenance de l'aspirateur Kobold VT300	79
4.3	Indicateurs de consommation et de remplacement	79
4.3.1	Sac filtre Premium FP300	79
4.3.2	Changer le sac filtre Premium FP300 ...	80
4.3.3	Mettre en place ou remplacer une pastille parfumée Dovina.	82
4.3.4	Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'aspirateur Kobold VT300	82
4.4	Brosseur automatique Kobold EB400 ...	85
4.4.1	Vérifier et nettoyer	85
4.4.2	Retirer, nettoyer ou changer la brosse ...	85
4.5	Kobold SP600	87
4.5.1	Vérifier et nettoyer les cadres à lèvres d'étanchéité	88
4.5.2	Nettoyer le réservoir	89
4.6	Brosseur textiles et literie Kobold PB440 et kit pressing literie Kobold MP440/MR440	90
4.6.1	Brosseur textiles et literie Kobold PB440	90

4.6.2	Nettoyer l'embout fraîcheur literie Kobold MP440	91
4.6.3	Nettoyer l'embout d'aspiration literie MR440	92
4.7	Embout et accessoires	92
5	DÉPANNAGE	93
5.1	Aspirateur Kobold VT300	93
5.2	Brosseur automatique Kobold EB400 ...	96
5.3	Nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200	99
5.4	Kobold SP600	100
5.5	Brosseur textiles et literie Kobold PB440	106
5.6	Suceur textiles Kobold FD15	107
6	RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	108
6.1	Recyclage de l'appareil	108
6.2	Recyclage de l'emballage	108
6.3	Informations relatives à la protection de l'environnement.	109
6.3.1	Moins d'emballage	109
6.3.2	Économiser de l'énergie	109
6.3.3	Production respectueuse de l'environnement	109
6.3.4	Matériaux recyclables	109
7	GARANTIE	110
8	SERVICES VORWERK	110
9	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	111

APTITUDE DES BROSSES SELON LE TYPE DE SOLS

Type de tapis	Kobold EB400	Kobold VF200	Kobold SP600	Kobold HD60
Moquette bouclée	++	++	–	–
Tapis velours				
Tapis berbères				
Tapis à poils hauts (< 1,5 cm)				
Tapis légers, à structure lâche	+	–	–	–
Tapis en soie				
Sols en sisal				
Fourrure				
Flokati				
Tapis noués à structure lâche	–	–	–	–
Tapis à longues fibres torsadées (Saxony)				
Type de sol dur				
Planchers en bois vitrifiés/verniss (planches, parquet)	++	–	++	+
Planchers en bois huilés/cirés	+	–	++	+
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	–	–	●	+
Sols en liège vitrifiés	++	–	++	+
Sols en liège huilés/cirés	+	–	●	+
Sols en liège non vitrifiés/non traités	–	–	●	+
Stratifié	++	–	++	+
Sols élastiques (chlorure de polyvinyle, Cushion Vinyl, linoléum)	+	–	++	+
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	+	–	++ ¹⁾	+
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	–	–	+ ¹⁾	+
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	+	–	++ ¹⁾	+
Carrelages en céramique émaillés et grès cérame	++	–	++	+
Sols carrelés non traités	–	–	●	+
Sols en béton brut (béton lavé)	–	–	–	+

¹⁾ Nettoyer uniquement avec la lingette microfibras spéciale carrelage MF600.

++

convient parfaitement

–

ne convient pas du tout

+

convient très bien

●

Uniquement pour le nettoyage à sec avec la lingette spéciale dépoussiérage à sec Kobold MF600. Jamais de nettoyage humide.

Remarque !

Respectez les consignes d'utilisation détaillées dans les chapitres suivants.

1 POUR VOTRE SÉCURITÉ

La sécurité optimale est l'une des qualités des produits Vorwerk. La sécurité de l'aspirateur Kobold VT300, de ses brosses et accessoires ne peut toutefois être garantie que si vous respectez ce chapitre.

1.1 UTILISATION CONFORME

Remarque !

Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil et aient compris les risques pouvant en résulter.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage ou de maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ASPIRATEUR KOBOLD VT300

L'aspirateur est exclusivement destiné à l'élimination de la poussière dans le secteur domestique. Il convient notamment aussi à l'utilisation pour des applications domestiques, dans les magasins, les bureaux, les hôtels et autres environnements résidentiels ainsi que dans les chambres d'hôtes. L'aspirateur ne doit être utilisé qu'avec des brosses et accessoires Kobold adaptés.

- Vous trouverez dans le tableau « Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8, quel type de brosse utiliser selon le type de sols durs et tapis.

BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Le Brosseur automatique doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. Il est uniquement destiné à l'entretien de certains sols durs et tapis.

Le Brosseur automatique est conçu pour être employé uniquement sur les types de tapis et de sols durs indiqués au tableau « Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8.

Ne nettoyez **en aucun cas** les types de tapis et de revêtements suivants avec le Brosseur automatique : Fourrure, tapis de fourrure synthétique (Flokati), tapis à longues fibres torsadées (Saxony), tapis à nouage et tissage non arrêtés, tapis à poils extrêmement longs, sols en liège non vernis, sols en bois tendre non vernis, granite belge, sols en pierre naturelle délicate, sols en béton rugueux (par ex. béton lavé).

NETTOYEUR TAPIS ET MOQUETTES KOBOLD VF200

Le nettoyeur tapis et moquettes doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. Il est uniquement destiné à l'entretien des tapis et moquettes.

Le nettoyeur tapis et moquettes convient uniquement pour un emploi sur les types de tapis indiqués au tableau « Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8.

Ne nettoyez **en aucun cas** les types de tapis suivants avec le nettoyeur tapis et moquettes : tapis à poils longs >1,5 cm, fourrure, Flokati, tapis à longues fibres torsadées (Saxony), tapis noués ou tissés à structure lâche, tapis de soie.

KOBOLD SP600

Le SP600 doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. Utilisez votre SP600 exclusivement pour le nettoyage des sols durs dans le secteur domestique. Utilisez l'appareil exclusivement sur une tension secteur de 220 à 240 volts. Il convient uniquement pour une utilisation sur les types de sols durs indiqués à la page 8. Il convient pour une utilisation sur les sols qui, conformément aux indications du fabricant, peuvent être nettoyés par voie humide. Ne procédez **en aucun cas** à un nettoyage humide des revêtements suivants : sols en liège non traités, sols carrelés non traités, sols en bois tendre non traités.

BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440

Le Brosseur textiles et literie doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold et le flexible électrique adapté. Il est uniquement destiné à l'entretien des meubles capitonnés.

KIT PRESSING LITERIE KOBOLD MP440/MR440

Le kit pressing literie doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold et le Brosseur textiles et literie adapté. Il est uniquement destiné à l'entretien des matelas.

EMBOUT SOL DUR KOBOLD HD60

L'Embout sol dur doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. L'Embout sol dur est uniquement destiné à l'entretien de sols durs lisses dans le secteur domestique.

1.2 AVERTISSEMENTS

Remarque !

- Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'aspirateur Kobold VT300, ses brosses ou accessoires pour la première fois.
- Respectez en particulier les consignes données dans ce mode d'emploi.
- Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'aspirateur et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

Risque de choc électrique !

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la prise avant de changer de brosse ou d'accessoire, de nettoyer et de faire de la maintenance.
- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur de l'aspirateur Kobold VT300 et débranchez la prise avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Ne débranchez jamais la prise de l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, mais retirez la fiche électrique de la prise.
- N'aspirez jamais de liquide ni de saleté humide sur des paillassons ou des tapis encore humides.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez en aucun cas des brosses ou accessoires électriques sur des surfaces mouillées ou à l'extérieur.
- Ne nettoyez jamais votre appareil, vos brosses ou accessoires électriques avec de l'eau ou des nettoyants humides, ni avec la lingette humide.

- Ne passez jamais sur le câble de raccordement ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol, avec vos appareils motorisés, le Brosseur automatique EB400 et le Kobold SP600.
- Le SP600 ne convient que pour une utilisation sur planchers. N'utilisez le Kobold SP600 que sur des surfaces horizontales.
- N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. Le Service de la Relation Client Vorwerk compétent est le seul habilité à procéder à des réparations sur les appareils électriques.
- N'introduisez jamais d'objets pointus dans les contacts électriques.
- Ne modifiez pas les contacts électriques.
- Ne portez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez plus l'aspirateur Kobold VT300, les brosses électriques ou le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés.
- Assurez-vous que la trappe de sécurité du Kobold SP600 est exempt de toute saleté.
- Pour votre sécurité, éteignez l'aspirateur à la poignée à chaque remplacement de la lingette Kobold MF600.
- Ne projetez jamais de liquides sur l'appareil et ne le tenez jamais sous l'eau courante.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, assurez-vous avant de le remettre en service que l'aspirateur Kobold VT300 et la brosse sont tous deux parfaitement secs.
- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk Suisse.

Avertissement ! Le flexible électrique Kobold ESS300 contient des connexions électriques.

- Ne l'utilisez pas pour aspirer de l'eau.
- Ne l'immergez pas dans l'eau à des fins de nettoyage.

- Contrôlez régulièrement le flexible et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

Risque d'incendie !

- N'aspirez pas de cendres brûlantes, ni de mégots incandescents.

Danger de brûlure !

- Ne versez jamais d'eau chaude ou bouillante dans le réservoir du Kobold SP600.

Risque d'explosion !

- N'aspirez aucune substance explosive, ni même légèrement inflammable.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage à base d'huile, irritants, contenant des solvants, du chlore, inflammables et, surtout, ne les versez pas dans le réservoir du Kobold SP600.
- Ne mélangez jamais différents produits de nettoyage et de soin.

Risque d'étouffement par ingestion de petites pièces !

- Contrôlez régulièrement que la lingette est en bon état et remplacez-la le cas échéant par une lingette neuve.
- Tenez les petites pièces telles que les pastilles parfumées Dovina ou le couvercle d'ouverture de révision de l'Embout sol dur Kobold HD60 hors de portée des enfants.

Risque de blessure !

- La trappe de sécurité du Kobold SP600 est fermée par un aimant. Tenez l'aimant à distance des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs internes ou de tout autre implant actif. Avertissez les personnes concernées.

Risque de blessure par sous-pression !

- N'aspirez jamais des parties du corps. Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.
- N'aspirez pas les cheveux.

Risque de blessure par pincement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement des brosses.

Perte de l'aptitude anti-allergène !

- Utilisez exclusivement des filtres et sacs filtres Kobold d'origine. Ne réutilisez jamais des sacs filtres usagés.

Risque de blessure par des fragments de plastique à bords tranchants

- N'utilisez pas l'appareil si les parties en matière plastique ont été endommagées par des chutes ou des chocs. Protégez-vous des fragments coupants.

Attention ! Risque de blessure et de chute !

- Placez l'aspirateur VT300 en position de rangement uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'aspirateur Kobold VT300.
- Ne montez jamais sur les brosses.

Remarque ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Utilisez exclusivement des produits Kobold d'origine.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une alimentation en courant alternatif et branché à une prise installée par un spécialiste.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec la tension alternative indiquée sur la plaque signalétique.

- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le filtre Kobold de protection du moteur est installé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un sac filtre Premium FP300 d'origine.
- N'utilisez jamais le Kobold SP600 sans lingette micro-fibres.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'aucun caillou, aucun granulé, par exemple de la litière pour chats, ni aucun autre objet pointu ou tranchant ne se trouve sous la lingette microfibras.
- Ne travaillez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Ne laissez jamais le Kobold SP600 reposer au même endroit pendant plus de 30 secondes avec une lingette humide car cela risquerait d'endommager le sol s'il est fragile.
- Utilisez exclusivement du produit de nettoyage d'origine Vorwerk. Lors du nettoyage avec le Kobold SP600, n'utilisez en aucun cas des produits autres que le Koboclean (p.ex. pas de nettoyeurs acides et alcalins tels que l'eau de javel, le vinaigre, les huiles essentielles...).
- Ne remplissez jamais de produit nettoyant ou de soin contenant des polymères dans le réservoir du Kobold SP600.
- Dans le cas de sols fragiles tels que des sols qui ne sont pas vitrifiés à long terme (ex. liège ou parquet huilé, grès huilé et enduit), il est recommandé de tester l'appareil au préalable sur un endroit discret afin de prévenir tout endommagement du sol.
- N'utilisez pas le système d'humidification avec la lingette spéciale dépoussiérage à sec MF600.
- Tenez les cartes de crédit, supports de mémoire électroniques et autres objets sensibles à des champs magnétiques éloignés de la trappe de révision du Kobold SP600.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est distribué par une organisation Vorwerk agréée. Le respect des normes de sécurité locales ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité pour les risques de sécurité encourus de ce fait par l'utilisateur.

1.3 NIVEAUX DE RISQUE

1. Pour votre sécurité, respectez également les avertissements qui se trouvent dans le texte des chapitres suivants.

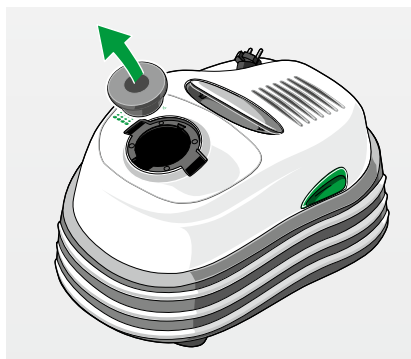
Vous reconnaîtrez les avertissements des chapitres suivants au symbole d'avertissement et/ou à un mot-clé de signalement qui indique un niveau de risque :

Niveaux de risque	Symbole d'avertissement	Mot-clé d'avertissement	Dangers possibles
3		AVERTISSEMENT	– Risque de choc électrique – Risque d'incendie – Risque d'explosion
2		ATTENTION	– Risque de blessure
1		REMARQUE	– Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme – Risque de dommages matériels dus à une utilisation non conforme

2 PREMIERS PAS

Ce chapitre vous indiquera comment mettre en service votre aspirateur Kobold VT300 en vue de son utilisation. Vous vous familiariserez avec les fonctions de base de votre aspirateur et avec le maniement de l'appareil.

Pour une meilleure protection pendant le transport, l'aspirateur est livré avec un bouchon de transport. Avant de pouvoir utiliser l'aspirateur, vous devez retirer ce bouchon.



2.1 RACCORDEMENT AU RÉSEAU

2.1.1 EXTRAIRE LE CORDON D'ALIMENTATION ET LE DÉROULER

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

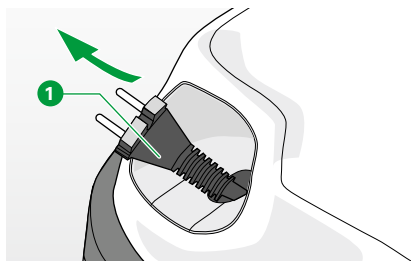
- Retirez la fiche de la prise électrique avant d'enrouler le cordon d'alimentation sur l'enrouleur dans l'appareil !

ATTENTION

Risque d'endommagement des pièces électriques !

- Veillez à ne pas endommager l'appareil ni le cordon d'alimentation lors de l'enroulement de ce dernier.

1. Extrayez le cordon d'alimentation  de l'aspirateur Kobold VT300. Lorsque le repère rouge sur le cordon d'alimentation apparaît, il reste encore environ 50 cm à tirer.
2. Pour enrouler le cordon d'alimentation, tirez-le d'abord d'environ 2,5 cm.
Le cordon d'alimentation s'enroule automatiquement dans l'appareil.



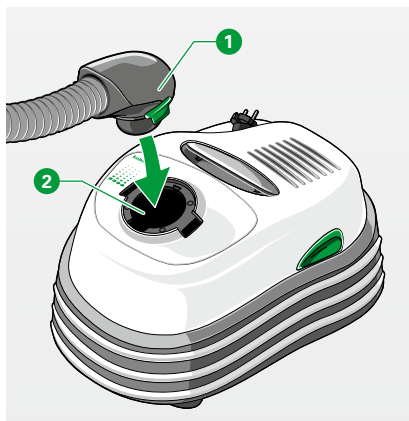
2.1.2 BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION

1. Branchez la fiche dans la prise.

2.2 UTILISER UNE BROSSE

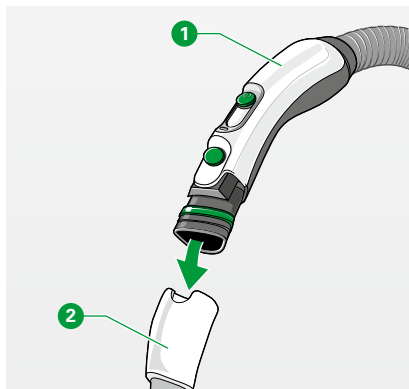
2.2.1 INSTALLER LE FLEXIBLE ÉLECTRIQUE KOBOLD ESS300

1. Placez le flexible électrique ESS300 avec l'embout de raccordement ❶ sur l'ouverture de raccordement ❷ de l'aspirateur et appuyez sur l'embout de raccordement.
2. Veillez à ce que ce dernier s'enclenche audiblement des deux côtés.
Dès que l'embout de raccordement est enclenché, le flexible électrique tourne librement sur l'aspirateur.



2.2.2 RACCORDER LE TUYAU D'ASPIRATEUR KOBOLD ESR300

1. Raccordez la poignée du flexible électrique ❶ sur l'embout de raccordement du tuyau d'aspirateur ❷.
2. Veillez à ce que la poignée ❶ s'enclenche audiblement dans l'embout de raccordement du tuyau d'aspirateur ❷.



REMARQUE

Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pour l'entretien des sols, mais au-dessus du sol, poursuivez avec le chapitre « 2.3.2 Porter l'aspirateur Kobold VT300 » à la page 23.

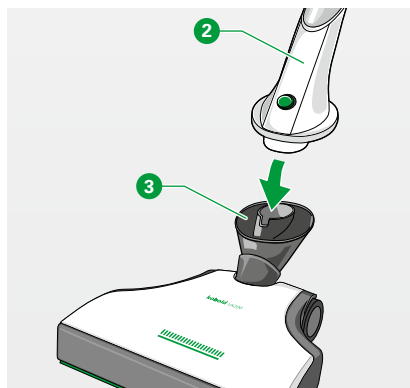
2.2.3 UTILISER UNE BROSSE

Pour nettoyer votre sol, vous pouvez utiliser une des brosses suivantes :

- Brosseur automatique Kobold EB400
- Embout sol dur Kobold HD60
- Kobold SP600

La mise en place est identique pour les trois brosses :

1. insérez l'embout de raccordement du tuyau d'aspirateur ② dans l'articulation ③ de la brosse (dans l'exemple présent, le Brosseur automatique).
2. Veillez à ce que l'embout de raccordement ② s'enclenche audiblement dans l'articulation ③.



2.3 POSITION DE RANGEMENT ET POSITION DE TRAVAIL

Lorsqu'il est connecté à une brosse, vous pouvez soit utiliser votre aspirateur Kobold VT300 en position de travail, soit le mettre en position de rangement.

2.3.1 PLACER EN POSITION DE RANGEMENT

ATTENTION

Attention ! Risque de blessure et de chute !

La position de rangement sert à ranger l'appareil en fin de tâche ou en cas d'interruption du processus de nettoyage.

- Placez l'aspirateur VT300 en position de rangement uniquement avec la brosse sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'aspirateur Kobold VT300.

REMARQUE

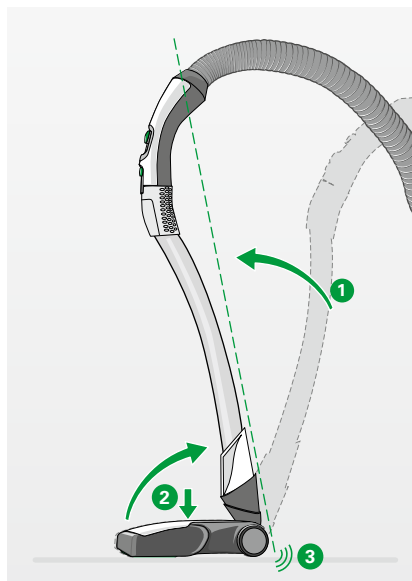
Risque d'endommagement par la mise en marche autonome de l'appareil.

- Veillez à ce que l'aspirateur Kobold VT300 ne se mette pas en marche de lui-même lorsque vous le sortez de la position de rangement et qu'il n'a pas été préalablement éteint à l'aide de l'interrupteur principal.

La position de rangement de votre aspirateur sert au rangement de votre appareil quand vous ne l'utilisez pas. Vous pouvez en outre le placer dans cette position lorsque vous souhaitez interrompre momentanément le processus de nettoyage. En position de rangement, l'appareil est posé sur le sol dans une position verticale et stable.

Vous ne pouvez régler la position de rangement que lorsque l'aspirateur est tourné vers l'avant.

1. Placez le tuyau d'aspirateur Kobold ESR300 verticalement sur la brosse et basculez-le légèrement vers l'avant ❶, de manière à ce qu'il se verrouille dans l'articulation de la brosse ❸.
Le tuyau d'aspirateur et la brosse sont alors perpendiculaires au sol.
2. Si vous n'utilisez pas votre aspirateur pour sols pendant un certain temps, retirez la prise et rangez l'appareil.



i Si vous mettez l'aspirateur Kobold VT300 en position de rangement avec le Brosseur automatique Kobold EB400, le Kobold SP600 ou le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 sans l'avoir éteint à l'aide de l'interrupteur principal, l'aspirateur coupe automatiquement la soufflerie et le Brosseur de l'EB400/du VF200 ou le support de lingette de la SP600 est arrêté. L'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre et le voyant de contrôle de la brosse restent allumés.

2.3.2 PORTER L'ASPIRATEUR KOBOLD VT300

AVERTISSEMENT

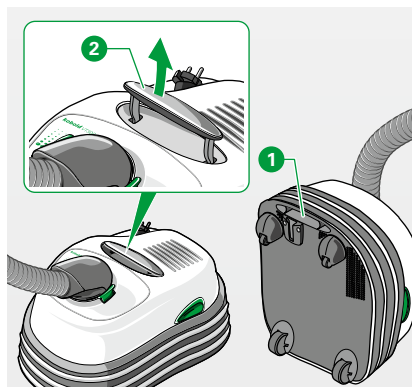
Risque de choc électrique !

- Ne portez jamais l'aspirateur Kobold VT300 par le cordon d'alimentation.

Pour transporter l'aspirateur dans la maison ou l'utiliser dans des escaliers, vous avez deux possibilités de transport :

- la poignée encastrée **1** située à l'avant, sur la face inférieure
- la poignée de transport **2** située sur la face supérieure

1. Pour utiliser la poignée de transport **2**, sortez-la de son logement.

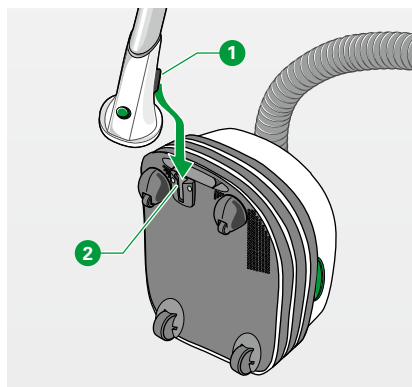


2.3.3 RANGER L'APPAREIL

Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil après le nettoyage, vous pouvez le ranger de la manière suivante :

1. Placez l'aspirateur en position verticale.
2. Glissez le profil de l'embout de raccordement du tuyau d'aspirateur Kobold ESR300 **1** dans le support du tuyau **2** situé sur la face inférieure de l'aspirateur Kobold VT300.

Le tuyau d'aspirateur et l'aspirateur prennent occupent ainsi moins de place pour le rangement. La brosse peut rester en place. Elle pend alors vers le bas.



2.4 MISE EN MARCHÉ, ARRÊT ET RÉGLAGE DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION

2.4.1 MISE EN MARCHÉ

1. Pour mettre en marche l'aspirateur Kobold VT300, poussez l'interrupteur principal ❶ de la position ❷ vers l'avant ❸.

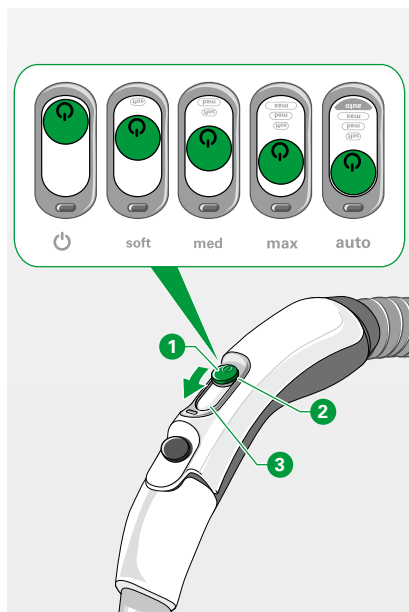
2.4.2 RÉGLER LA PUISSANCE D'ASPIRATION

En principe, nous recommandons la puissance d'aspiration auto (puissance d'aspiration automatique).

i Lors de l'utilisation du Brosseur automatique Kobold EB400, la régulation de la puissance d'aspiration se fait automatiquement si vous avez sélectionné la puissance d'aspiration auto via l'interrupteur principal ❶.

1. Sélectionner manuellement les niveaux de puissance d'aspiration avec l'interrupteur principal comme suit ❶ :

auto	puissance d'aspiration automatique (recommandé)
soft	puissance minimale
med	puissance moyenne
max	puissance maximale



i Nous recommandons d'utiliser la puissance d'aspiration auto avec toutes les brosses. Les autres puissances d'aspiration sont destinées à des applications spécifiques. Celles-ci sont présentées dans les chapitres suivants consacrés aux différentes brosses.

2.4.3 TOUCHE DE FONCTION

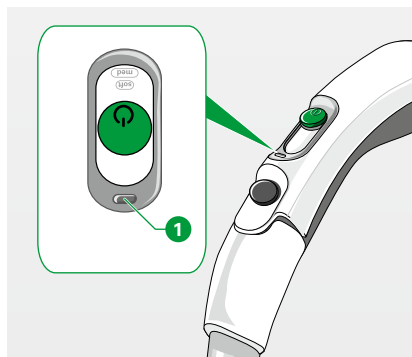
 La touche de fonction **1** n'est active que lors de l'utilisation du Brosseur automatique Kobold EB400 ou du Kobold SP600.

TOUCHE DE FONCTION DU BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Reportez-vous au chapitre « 3.1.1 Indicateur de fonctionnement et mode » à la page 28 pour savoir comment régler et modifier le mode de reconnaissance du sol.

TOUCHE DE FONCTION SUR LE SP600 KOBOLD SP600

Reportez-vous au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54 pour savoir comment utiliser le système d'humidification du Kobold SP600.



2.4.4 ARRÊTER

1. Pour arrêter l'aspirateur, poussez l'interrupteur principal complètement vers l'arrière.

2.5 INDICATEUR DU NIVEAU DE REMPLISSAGE DU SAC FILTRE

2.5.1 SACS FILTRES, FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

Lors de la livraison, votre aspirateur est déjà équipé d'un sac filtre Premium FP300 et d'un filtre de protection du moteur. Reportez-vous au chapitre « 4 Maintenance » à la page 77 pour savoir comment remplacer le sac filtre Premium (chapitre « 4.3.2 Changer le sac filtre Premium FP300 » à la page 80) et remplacer ou nettoyer le filtre de protection du moteur (chapitre « 4.3.4 Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'aspirateur Kobold VT300 » à la page 82).



Le panneau arrière de l'aspirateur est équipé d'un verrouillage. Il ne peut pas être fermé si un sac filtre n'est pas mis en place.

REMARQUE

- Risque d'endommagement en cas de fermeture par la force du panneau arrière.**
- Ne forcez pas pour fermer le panneau arrière.
 - Utilisez l'appareil uniquement avec un sac filtre Premium FP300 Vorwerk d'origine correctement inséré.

2.5.2 INDICATEUR LUMINEUX DE REMPLISSAGE DU FILTRE

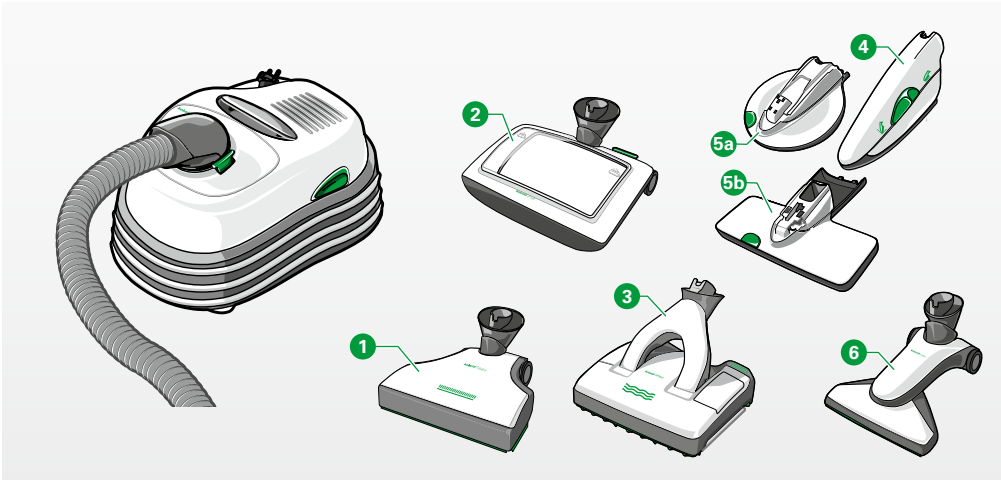
L'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre **1** avec 6 rangées de témoins vous indique quand vous devez remplacer le sac filtre ou s'il y a un dysfonctionnement :



Indicateur de niveau de remplissage du filtre	État du sac filtre Premium FP300
Tous les voyants sont allumés en vert.	Le sac filtre est vide.
Tous les voyants ne sont pas allumés en vert.	Le sac filtre se remplit (le remplacement n'est pas encore nécessaire).
Tous les voyants sont allumés en orange.	Le sac filtre doit être remplacé (voir chapitre « 4.3.2 Changer le sac filtre Premium FP300 » à la page 80).
Tous les voyants clignotent en rouge.	Anomalie (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 93).

3 UTILISATION

Poursuivez avec l'un des chapitres suivants en fonction de la brosse ou de l'accessoire que vous utilisez :



Brosses et Accessoires	Cas d'utilisation	Chapitre/page
1 Brosseur automatique Kobold EB400	Aspiration multi-surfaces : tapis, moquettes et sols durs	page 28
2 Nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200	Nettoyage à sec des tapis et moquettes avec du Kobosan	page 34
3 Kobold SP600	Aspiration et nettoyage humide des sols durs	page 42
4 Brosseur textiles et literie Kobold PB440	Aspiration des textiles d'ameublement et des surfaces capitonnées	page 63
5a Brosseur textiles et literie Kobold PB440	Nettoyage à sec de la literie avec du Lavenia	page 63
5b Kobold PB440 avec kit pressing literie Kobold MP440/MR440		
6 Embout sol dur Kobold HD60	Aspiration de sols dur lisses, des angles et recoins	page 70
Embout et accessoires	Aspiration de surfaces de meubles, de coins, d'interstices, etc.	page 71

3.1 BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Le Brosseur automatique aspire aussi efficacement les tapis, les moquettes que les sols durs. Grâce à son propre moteur qui actionne une brosse ronde intégrée, le Brosseur automatique assure un nettoyage optimal de la plupart des sols. L'illustration présente le Brosseur automatique et ses éléments de commande.

Le Brosseur automatique, grâce à ses multiples fonctionnalités, peut être utilisé sur la majorité des sols.

1. Avant d'utiliser le Brosseur automatique, vérifiez toutefois que l'appareil est bien adapté à votre sol (voir tableau page 8).



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais avec le Brosseur automatique Kobold EB400 sur le cordon d'alimentation électrique ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.



ATTENTION

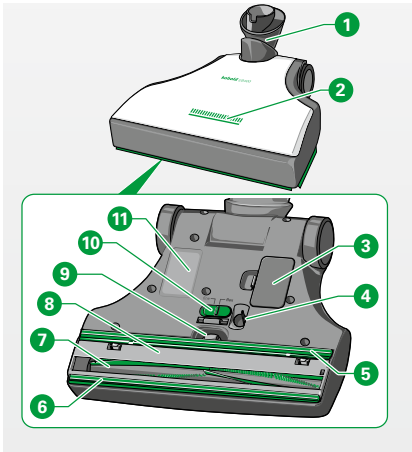
Risque de blessure par pincement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du Brosseur automatique Kobold EB400.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps au même endroit.
- Évitez d'aspirer des tapis à structure lâche ou à franges.



Légende

1	Articulation
2	Indicateur de fonctionnement Tapis / Sol dur
3	Trappe de sécurité
4	Capteur à ultrasons
5	Lèvre d'étanchéité arrière
6	Lèvre d'étanchéité avant
7	Brosse ronde
8	Porte-soies
9	Roulette d'appui
10	Commutation (flex/fine)
11	Plaque signalétique

3.1.1 INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT ET MODE

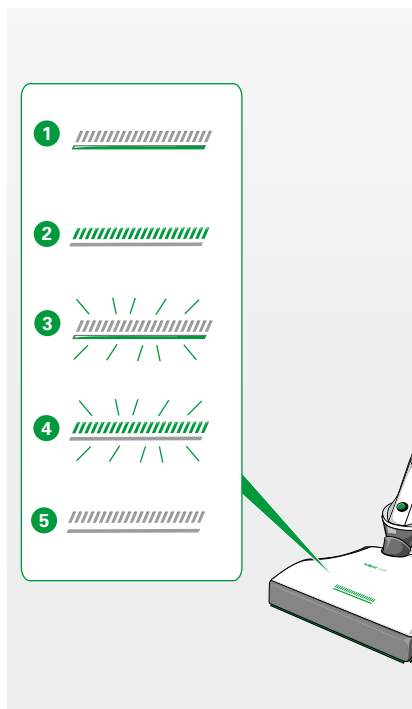
Pour nettoyer le sol avec le Brosseur automatique, il existe quatre modes de fonctionnement. Le mode de fonctionnement choisi s'affiche toujours sur l'indicateur de fonctionnement :

Affichage LED	Mode de fonctionnement
1 La barre reste allumée en continu	Mode Sol dur automatique Le Brosseur automatique a détecté un sol dur grâce à la reconnaissance intelligente du type de sol et aspire automatiquement en mode sol dur.
2 Les traits restent allumés en continu	Mode Tapis/moquette automatique Le Brosseur automatique a détecté un tapis/une moquette grâce à la reconnaissance intelligente du type de sol et aspire automatiquement en mode tapis/moquette.
3 La barre clignote lentement	Mode sol dur manuel Vous avez sélectionné manuellement le mode Sol dur en appuyant sur la touche de fonction sur la poignée de l'aspirateur.
4 Les traits clignent lentement	Mode Tapis/moquette manuel Vous avez sélectionné manuellement le mode Tapis/moquette en appuyant sur la touche de fonction située sur la poignée de l'aspirateur.
5 Affichage DEL éteint.	Mode de brossage désactivé Une pression prolongée (env. 5 sec.) sur la touche de fonction 1 de la poignée de l'aspirateur désactive le Brosseur automatique. Ceci est recommandé p.ex. pour des tapis à poils hauts ou très épais. Une nouvelle pression prolongée (env. 5 sec.) sur la touche de fonction 1 permet de réactiver le mode de brossage.

3.1.2 RECONNAISSANCE INTELLIGENTE DU TYPE DE SOL

Le Brosseur automatique dispose d'un système intelligent de reconnaissance du type de sol. Grâce à un capteur, le Brosseur automatique reconnaît le type de sol à nettoyer et définit lui-même sa procédure d'aspiration selon les différents types de sols : sol dur ou tapis/moquette.

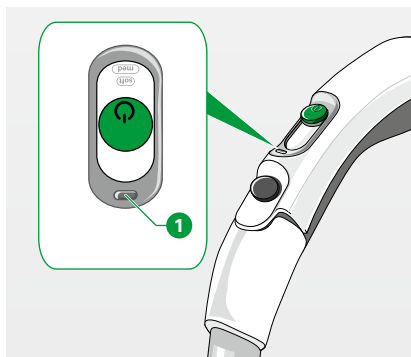
Le Brosseur automatique commence la reconnaissance intelligente du type de sol dès que vous mettez l'aspirateur en marche avec l'interrupteur principal.



3.1.3 PERMUTER MANUELLEMENT ENTRE MODE SOL DUR ET MODE TAPIS/MOQUETTE

Vous pouvez également régler manuellement le mode à l'aide de la touche fonction **1** située sur la poignée de l'aspirateur.

1. Sélectionnez la puissance d'aspiration adaptée à votre sol conformément au tableau page 32.
2. Appuyez sur la touche de fonction **1** du commutateur principal de l'aspirateur pour permuter entre le mode Sol dur et le mode Tapis/moquette.
Le témoin de fonctionnement (illustration page 29) clignote tant que le mode est réglé manuellement.



3.1.4 ACTIVER À NOUVEAU LA RECONNAISSANCE INTELLIGENTE DU TYPE DE SOL

Si vous avez changé manuellement le mode de fonctionnement, la reconnaissance intelligente du type de sol est désactivée.

1. Vous pouvez réactiver cette fonction automatique en éteignant, puis en redémarrant l'aspirateur.

3.1.5 NETTOYAGE DES SOLS

ATTENTION

Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !

- Évitez de poser brutalement l'appareil sur des matières grossières éparpillées (p. ex. des débris de verre), notamment à hauteur des yeux.
- Éteignez l'Aspirateur Kobold VT300 avant de soulever le Brosseur automatique Kobold EB400.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps au même endroit.
- Évitez d'aspirer des tapis à structure lâche ou à franges.

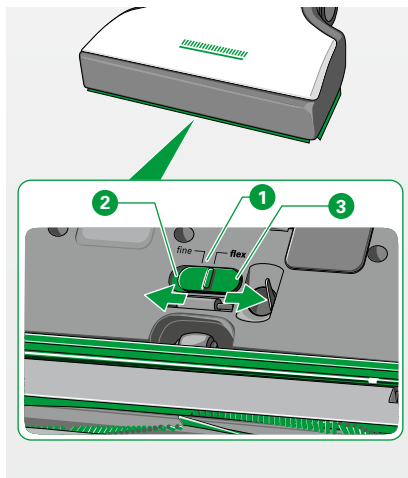
COMMUTATION FLEX/FINE

Réglage flex	Le réglage flex est le réglage optimal pour l'aspiration quotidienne à l'aide du Brosseur automatique.
Réglage fine	Ce réglage est spécialement destiné à l'aspiration de poussière fine dans les joints et les interstices à l'aide du Brosseur automatique. Ce réglage permet d'obtenir un résultat d'aspiration optimal, par exemple sur les parquets présentant de nombreux joints.

ATTENTION

Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Éteignez toujours l'aspirateur Kobold VT300 à l'aide de l'interrupteur principal avant de procéder à la commutation sur la face inférieure du Brosseur automatique Kobold EB400.
1. Éteignez l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur principal.
Le Brosseur automatique passe automatiquement en mode Tapis/moquette.
 2. Déplacez le curseur **1** situé sur la face inférieure de l'appareil sur la position **2** (fine) pour la poussière fine des joints ou sur la position **3** (flex) pour aspirer des matières grossières sur des sols lisses.



 En principe, nous recommandons le réglage flex. N'utilisez le réglage fine que pour les planchers présentant des joints ou interstices importants (par exemple les parquets).

 Si le Brosseur automatique EB400 se trouve en mode Sol dur, le curseur ne peut pas être actionné. Dans ce cas, allumez puis éteignez l'aspirateur Kobold VT300 à l'aide de l'interrupteur principal afin de mettre le Brosseur automatique EB400 en mode Tapis/moquette.

CONSEILS POUR ASPIRER AVEC LE BROSSEUR AUTOMATIQUE

En principe, nous recommandons d'utiliser la puissance d'aspiration auto. À cette puissance d'aspiration, la régulation automatique de la force de glissement assure un déplacement aisé, adapté à la nature du sol. Les autres puissances d'aspiration sont spécialement destinées à des types de sols ou moquettes particuliers :

Puissance d'aspiration	En fonction du type de sol
soft (50 W)	– tapis légers, à structure lâche, paillassons – tapis en soie – tapis à franges – tapis délicats à poils longs – tapis à poils longs – tapis en velours particulièrement dense
auto ou med, max	– sols durs – escaliers – sols en sisal

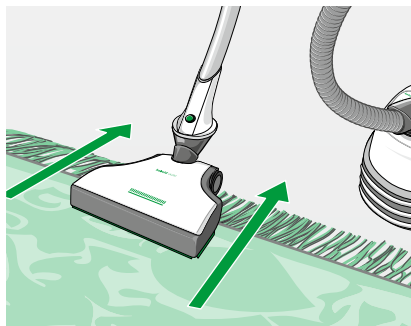
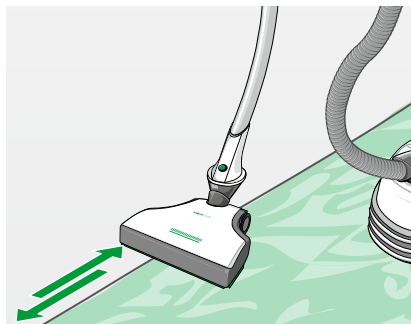
1. Utilisez la puissance d'aspiration max pour les moquettes fortement encrassées de poussière fine.
2. Nous recommandons d'utiliser le Brosseur automatique avec la reconnaissance du type de sol activée.
3. Réglez la puissance d'aspiration correctement conformément au tableau.
4. Si vous voulez aspirer encore plus délicatement un sol sensible avec le Brosseur automatique, activez le mode Sol dur à l'aide de la touche fonction avant de passer sur la surface.
5. Après chaque mise en marche de l'aspirateur, passez de nouveau en mode Sol dur si vous désirez continuer avec ce dernier, car le mode Sol dur est désactivé automatiquement au moment où l'aspirateur est éteint.
6. Déplacez l'appareil régulièrement d'avant en arrière.

i Pour aspirer sous les meubles où la hauteur libre est réduite, réglez le Brosseur automatique en position de travail, puis posez l'aspirateur à plat sur le sol.

i Si vous placez temporairement l'aspirateur Kobold VT300 en position de rangement, la brosse rotative s'arrête automatiquement.

3.1.6 POUR LES TAPIS ET LES MOQUETTES

1. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner trop longtemps au même endroit, car cela risquerait d'endommager le tapis.
2. Déplacez continuellement l'appareil d'avant en arrière pendant son utilisation.
3. Veillez à ce que le Brosseur automatique aspire jusqu'au bord à l'avant et sur les côtés.
4. Aspirez donc toujours le bord des tapis parallèlement à leur bordure.



i La brosse ronde rotative peut aussi traiter les franges de manière mécanique et les peigner. Ne tirez le Brosseur automatique que vers l'arrière, du tapis vers les franges et sur celles-ci.

3.1.7 COMBINAISON AVEC DES MODÈLES D'ASPIRATEURS PLUS ANCIENS

i Si vous utilisez le Brosseur automatique EB400 en combinaison avec l'aspirateur Kobold VT270 ou des modèles plus anciens, la permutation manuelle du mode Sol dur/moquette et l'adaptation de la puissance d'aspiration auto ne sont pas disponibles.

3.2 NETTOYEUR TAPIS ET MOQUETTES KOBOLD VF200

Le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 assure un nettoyage professionnel de vos tapis et moquettes. Ce chapitre vous explique comment procéder.

1. Avant de commencer avec le nettoyeur tapis et moquettes, aspirez le tapis normalement avec le Brosseur automatique (voir chapitre « 3.1.1 Indicateur de fonctionnement et mode » à la page 28).
2. Retirez ensuite le Brosseur automatique de l'aspirateur (voir chapitre « 2.2 Utiliser une brosse » à la page 19).
3. Montez à présent le nettoyeur tapis et moquettes sur votre aspirateur (voir chapitre « 2.2 Utiliser une brosse » à la page 19).

3.2.1 NETTOYER LES TAPIS AVEC LE NETTOYEUR TAPIS ET MOQUETTES KOBOLD VF200



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

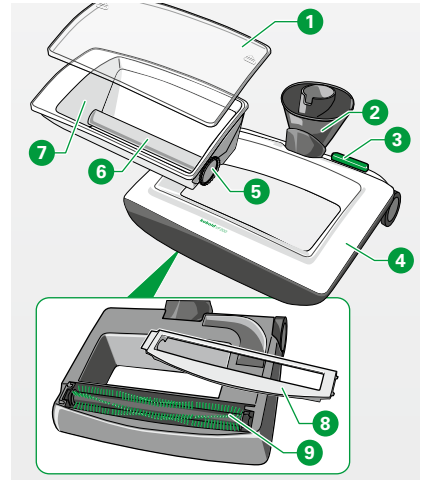
- Ne passez jamais avec le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 sur le cordon d'alimentation ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.



En fonction du degré d'utilisation du tapis/de la moquette, nous recommandons un nettoyage tous les 1 à 4 mois.



Si possible : Enlevez tous les meubles mobiles avant de commencer le nettoyage.



Légende

- | | |
|---|---|
| 1 | Couvercle |
| 2 | Articulation |
| 3 | Bouton-pédale
(activation/désactivation du dosage Kobosan) |
| 4 | Nettoyeur tapis et moquettes
Kobold VF200 |
| 5 | Roue de dosage latérale |
| 6 | Rouleau doseur |
| 7 | Récipient doseur |
| 8 | Couvercle de la brosse |
| 9 | Brosse ronde |

 Pour nettoyer des tapis et des moquettes, nous vous recommandons d'utiliser le Kobosan active. Il contient la formule dite « Antisalissure ». Grâce à cette formule, vos tapis absorbent moins rapidement les saletés sèches et restent propres plus longtemps. Le Kobosan active a reçu le label « Adapté aux personnes allergiques » attribué par le TÜV NORD.

 Selon le degré de salissure, un sachet de Kobosan active suffit à nettoyer un tapis d'une surface de 3,5 à 7 m².

 Vous pouvez commander le Kobosan active auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).

 Vous pouvez également vous procurer le Kobosan sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.ch



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- N'utilisez jamais le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 en association avec des produits de nettoyage liquides, mousseux ou humides.
- Utilisez exclusivement de la poudre de nettoyage à sec telle que le Kobosan active.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la prise avant de changer de brosse ou d'accessoire, de nettoyer et de faire de la maintenance.
- Ne débranchez jamais la prise de l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, mais retirez la fiche électrique de la prise.

REMARQUE

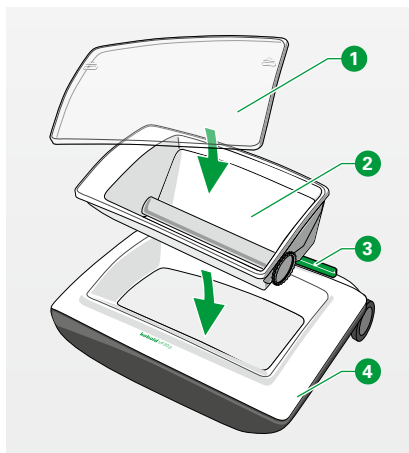
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Avant d'employer le Kobosan active sur le tapis, testez la résistance de ses couleurs sur un endroit discret.
- Ne traitez pas les franges avec le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200, car cela pourrait les endommager.
- Ne traitez pas les sols suivants avec le nettoyeur tapis et moquettes:
 - tapis d'une épaisseur de fibres > 1,5 cm
 - sols feutrés et similaires
 - sols en sisal ou coco
- Notez qu'une quantité de laine relativement importante peut se détacher des tapis en laine à structure lâche ou de type berbère dans certaines conditions.

3.2.2 REMPLIR LE RÉCIPIENT DOSEUR

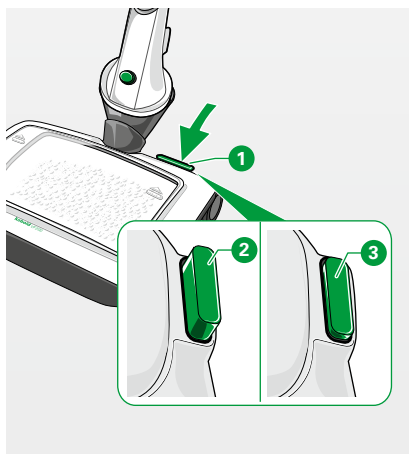
À l'intérieur du nettoyeur tapis et moquettes se trouve un récipient doseur amovible.

1. Insérez le récipient doseur **2** dans le nettoyeur tapis et moquettes **4**. Assurez-vous que le dosage est préalablement désactivé (bouton **3** vers le haut).
2. Ouvrez le couvercle **1** du récipient doseur **2** en le tirant légèrement vers l'avant et en l'enlevant vers le haut.
3. Remplissez avec la quantité souhaitée de Kobosan active (maximum 500 g) répartie de manière régulière dans le récipient doseur **2**.
4. Refermez le récipient doseur **2** (mettre en place et pousser le couvercle).



3.2.3 DOSER LE KOBOSAN ACTIVE

1. Activez le dosage du Kobosan active avec le bouton-pédale **1**.
 - Bouton en haut :
Dosage de Kobosan active = désactivé **2**.
 - Bouton en bas :
Dosage de Kobosan active = activé **3**.
2. Allumez l'aspirateur sur la puissance d'aspiration auto.
Le moteur d'aspiration démarre et actionne la brosse du nettoyeur tapis et moquettes, la brosse fait pénétrer le Kobosan active directement dans le tapis.
3. Passez le nettoyeur tapis et moquettes d'avant en arrière en suivant des lignes parallèles.
4. Si le niveau de saleté est normal, un seul passage sur la surface suffit pour couvrir le tapis de la quantité optimale de Kobosan.
5. Après avoir effectué un passage unique sur la surface à nettoyer, désactivez le récipient doseur en actionnant le bouton-pédale **1**.



i Il n'est pas nécessaire de désactiver le récipient doseur lorsqu'il est vide.

3.2.4 FAIRE PÉNÉTRER LE KOBOSAN ACTIVE

1. Assurez-vous que le récipient doseur est désactivé **2**.
2. Passez ensuite le nettoyeur tapis et moquettes perpendiculairement au sens de travail précédent sur la surface recouverte de Kobosan active.
3. Faites pénétrer le Kobosan active dans les quatre directions pendant trois minutes maximum par m² en fonction du degré de salissure.
4. Laissez-le ensuite sécher avec les fenêtres ouvertes. Le temps de séchage ne doit pas excéder 30 minutes en fonction du type de tapis et de la température ambiante.

i Après l'application du Kobosan active, vous n'avez plus besoin du nettoyeur tapis et moquettes. Le nettoyeur tapis et moquettes doit être nettoyé immédiatement après chaque utilisation (voir chapitre « 3.2.7 Nettoyer le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 après usage » à la page 39).

3.2.5 CHANGER DE BROSSE

1. Assurez-vous que l'aspirateur est débranché et que la fiche électrique ne se trouve pas dans la prise.
2. Retirez le nettoyeur tapis et moquettes de votre aspirateur (voir chapitre « 2.2 Utiliser une brosse » à la page 19) et remplacez-le par le Brosseur automatique.

3.2.6 ASPIRER LE KOBOSAN ACTIVE

1. Une fois sec, aspirez le Kobosan active du tapis avec le Brosseur automatique.



Les résidus restant éventuellement dans le tapis ne sont pas nocifs. Ils seront aspirés avec le temps dans le cadre de l'entretien quotidien.

3.2.7 NETTOYER LE NETTOYEUR TAPIS ET MOQUETTES KOBOLD VF200 APRÈS USAGE



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Détachez toujours le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 de votre aspirateur Kobold VT300 avant de le nettoyer.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

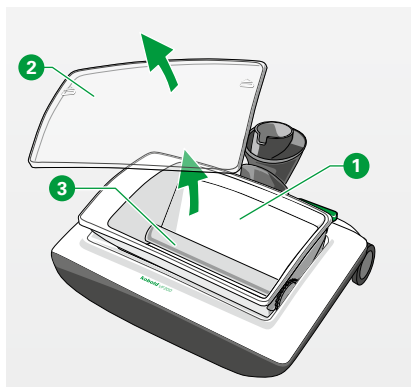
- N'utilisez jamais de produit de nettoyage, de solvant ou d'alcool pour nettoyer le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200.
- Détachez toujours le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 de votre aspirateur Kobold VT300 avant de le nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil complet à l'eau courante, car de l'eau peut rester dans l'appareil.
- Ne faites pas sécher le nettoyeur tapis et moquettes à proximité de radiateurs ou en plein soleil, car le plastique risque de se déformer.



Le nettoyage du nettoyeur tapis et moquettes doit être effectué immédiatement après chaque utilisation.

NETTOYER LE RÉCIPIENT DOSEUR

1. Enlevez les résidus de Kobosan active de la zone du récipient doseur p. ex. en les aspirant à l'aide du suceur textiles ou du flexible électrique.
2. En cas d'encrassement important, nettoyez le récipient doseur sous l'eau courante froide ou tiède.
3. Pour ce faire, retirez le récipient doseur **3** du nettoyeur tapis et moquettes **1**.
4. Enlevez le couvercle **2**.

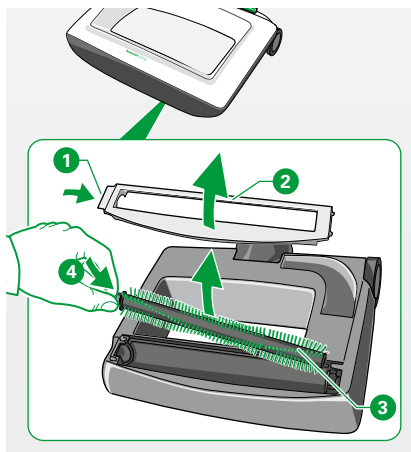


i Le récipient doseur ne peut être retiré que si le dosage a été désactivé (voir « 3.2.3 Doser le Kobosan active » à la page 37).

5. Sortez le rouleau doseur **3** du récipient. Toutefois cela n'est nécessaire qu'en cas de fort encrassement (voir chapitre « 4 Maintenance » à la page 77).
6. Séchez le récipient-doseur et le couvercle.

NETTOYER LA BROSSSE

1. Ouvrez le couvercle de la brosse **2** sur la partie inférieure de l'appareil en appuyant sur le côté **1**.
2. Sortez la brosse **3** et tenez-la fermement sur le côté par la broche **4**.
3. Rincez la brosse sous l'eau courante froide ou tiède immédiatement après chaque utilisation. Veillez à ce que la broche n'entre pas en contact avec l'eau.
4. Pour enlever l'eau, secouez la brosse.
5. Après le séchage, insérez à nouveau la brosse dans le nettoyeur tapis et moquettes (la poser sur la broche et la faire pivoter pour la remettre en place) et fermez l'appareil avec le couvercle de la brosse.



3.2.8 ÉLIMINER DES TACHES ANCIENNES

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Avant utilisation, testez la résistance des couleurs au Kobotex sur un endroit discret.

Il est possible que des taches anciennes réapparaissent sur le tapis nettoyé ou deviennent nettement plus visibles qu'auparavant. Elles pourront presque toujours être éliminées avec du Kobotex (le détachant textiles de Vorwerk).

1. Éliminez les taches à l'aide de Kobotex **1** conformément au mode d'emploi fourni sur le flacon.



3.3 KOBOLD SP600

Le Kobold SP600 permet d'aspirer et de laver les sols durs en un seul geste pour économiser à la fois du temps et de l'énergie.

Le Kobold SP600 nettoie les sols durs avec une efficacité optimale. Vous pouvez aussi nettoyer vos sols à sec à l'aide du SP600.

Pour un nettoyage en profondeur, le SP600 est équipé de son propre moteur qui entraîne le support de la lingette microfibras.

Le SP600 peut être utilisé sur presque tous les sols durs.

1. Avant d'utiliser le SP600, référez-vous aux tableaux (« Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8) pour vérifier que l'appareil est bien adapté à votre sol.

AVERTISSEMENT

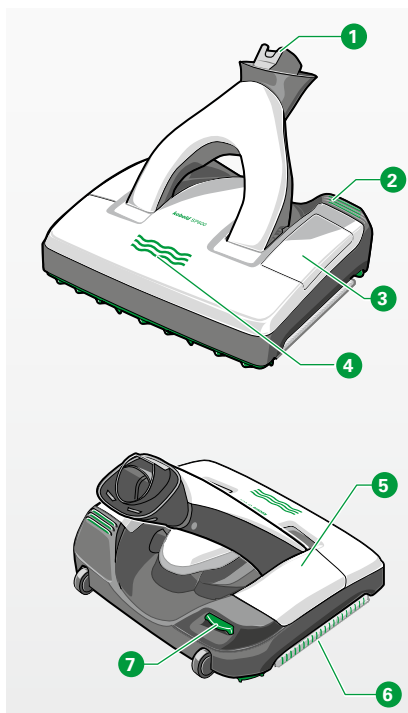
Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais le Kobold SP600 sur le cordon d'alimentation ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.
- N'aspirez pas de produits liquides.

ATTENTION

Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Maintenez vos distances par rapport aux pièces en rotation du Kobold SP600.



Légende

- | | |
|----------|---|
| 1 | Articulation |
| 2 | bouton-poussoir à commande au pied pour libération du support de lingette |
| 3 | Trappe de sécurité |
| 4 | Indicateur lumineux vagues LED |
| 5 | réservoir inséré |
| 6 | Lingette sur support de lingette dans l'appareil |
| 7 | Déverrouillage du réservoir |

3.4 ACCESSOIRES POUR LE KOBOLD SP600

3.4.1 KOBOCLEAN

Le Koboclean convient au nettoyage de différents sols durs résistants à l'eau. Son fort pouvoir nettoyant enlève même les saletés les plus tenaces. Le Koboclean satisfait aux prescriptions légales relatives à la tolérance écologique et à la biodégradabilité. Il existe dans les qualités suivantes :



Koboclean Universal

Pour le nettoyage humide de toutes les surfaces résistant à l'humidité (par ex. carrelages, PVC).



Koboclean Parquet

Spécialement développé pour le nettoyage des surfaces en bois (par ex. liège, parquet, stratifié).

Le produit de nettoyage Koboclean doit impérativement être dilué avec de l'eau conformément au dosage indiqué avant utilisation. Il ne peut pas être utilisé pur.

REMARQUE

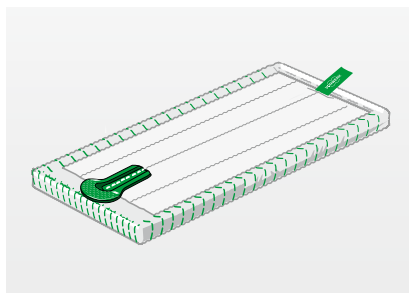
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Utilisez exclusivement des produit de nettoyage d'origine Vorwerk.

3.4.2 LINGETTES KOBOLD MF600

Les lingettes microfibras ont été développées spécialement pour le SP600.

Les lingettes microfibras existent en quatre versions :



Lingette universelle tous sols Kobold MF600

Spécialement conçue pour toutes les surfaces compatibles avec un nettoyage humide (par ex. carrelages, PVC, convient aussi pour les surfaces structurées).



Lingette universelle spéciale carrelage Kobold MF600

Spécialement conçue pour les sols à pores ouverts ou lisses (par ex. marbre, granit, pierre artificielle, stratifié).



Lingette spéciale parquet Kobold MF600

Spécialement conçue pour le nettoyage humide des sols en bois (par ex. parquet, sols en liège vitrifiés).



Lingette spéciale dépoussiérage à sec Kobold MF600

Spécialement conçue pour le nettoyage à sec de sols durs.



Les lingettes universelles tous sols, spéciales parquet et spéciales dépoussiérage à sec ne sont pas comprises dans la livraison des sets incluant le SP600. Vous pouvez les acheter séparément.



Pour un nettoyage optimal, nous vous recommandons de laver les lingettes microfibras MF600 à 60 °C sans adoucissant avant leur première utilisation.



Respectez les indications du tableau synoptique de la page suivante.

3.4.3

UTILISATION DES LINGETTES
MICROFIBRES KOBOLD MF600 POUR
DIFFÉRENTS SOLS DURS

Type de sol dur	Spéciale carrelage	Univer- selle tous sols	Spéciale parquet	Spéciale dépos- siérage à sec
Planchers en bois vitrifiés/vernis (planches, parquet)	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Planchers en bois huilés/cirés	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	–	–	–	+ ¹
Sols en liège vitrifiés	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Sols en liège huilés/cirés	–	–	–	+ ¹
Sols en liège non vitrifiés/non traités	–	–	–	+ ¹
Stratifié	+	++	+	++
Sols élastiques (PVC, Cushion Vynil, linoléum)	++	++	–	++
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	++	++ ²	–	++
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	+	+ ²	–	++
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	++ ²	++ ²	–	++
Carreaux de céramique émaillés et grès cérame	++	++ ²	–	++
Sols carrelés non traités	–	–	–	+
Sols en béton brut (béton lavé)			exclu	
Sols textiles			exclu	

Les symboles ont la signification
suivante :

- ++ convient parfaitement
- + convient bien
- ne convient pas

¹⁾ Les lingettes contiennent des microfibres ; respecter les conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant.
²⁾ Peut provoquer une usure plus rapide des sols rugueux.

3.4.4 RACCORDER LE KOBOLD SP600

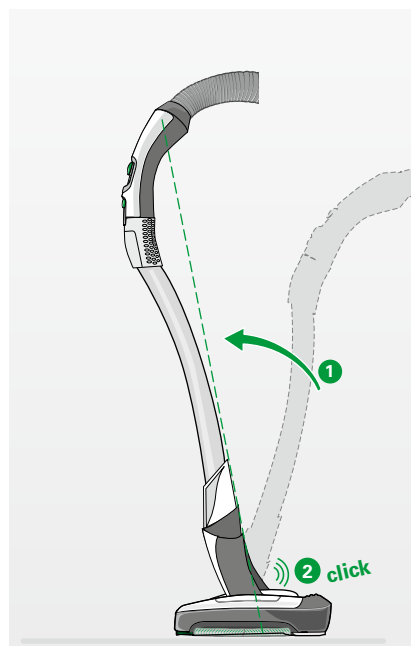
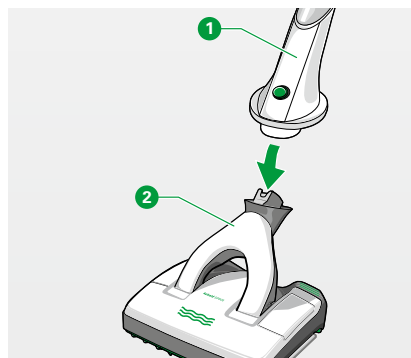
La première étape consiste à raccorder le SP600 à l'aspirateur Kobold.

1. Insérez l'embout de raccordement **1** de l'aspirateur dans l'articulation du SP600 **2**.
2. Veillez à ce que l'embout de raccordement s'enclenche audiblement dans l'articulation.

3.4.5 ENCLENCHEMENT ET SORTIE DE LA POSITION DE RANGEMENT AVEC LE KOBOLD SP600

Lorsqu'il est connecté au Kobold SP600, vous pouvez soit utiliser votre aspirateur Kobold VT300 en position de travail, soit le mettre en position de rangement.

PLACER EN POSITION DE RANGEMENT



⚠ ATTENTION

Risque de blessure et de chute !

La position de rangement sert à ranger l'appareil en fin de tâche ou en cas d'interruption du processus de nettoyage.

- Ne placez l'aspirateur en position de rangement avec le Kobold SP600 que sur des surfaces horizontales, exclusivement.
- Ne vous appuyez jamais sur l'aspirateur Kobold VT300.
- Ne montez jamais sur les brosses.

REMARQUE

Risque d'endommagement par la mise en marche autonome de l'appareil.

- Veillez à ce que l'aspirateur et le Kobold SP600 ne se mettent pas en marche d'eux-mêmes lorsque vous sortez l'aspirateur de la position de rangement sans l'avoir auparavant arrêté à l'aide de l'interrupteur principal.

1. Tournez l'aspirateur sur l'articulation de manière l'orienter vers l'avant, avec le SP600.
2. Poussez l'aspirateur vers l'avant ❶ au-dessus du SP600.

L'aspirateur s'enclenche en position de rangement

❷.

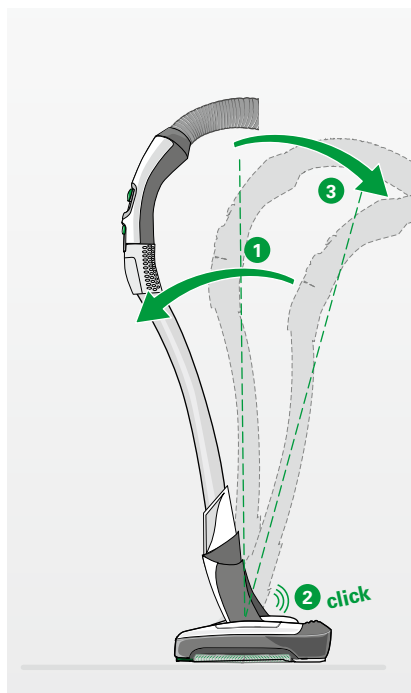
SORTIR DE LA POSITION DE RANGEMENT

Pour libérer l'aspirateur raccordé au SP600, procédez de la manière suivante :

1. Poussez l'aspirateur encore un peu plus vers l'avant ❶, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic ❷.

L'aspirateur n'est désormais plus en position de rangement.

2. Placez l'aspirateur en position de travail ❸ de la manière habituelle.



3.4.6 PRÉPARER LE KOBOLD SP600 À L'EMPLOI

RETRAIT DU SUPPORT DE LINGETTE DU KOBOLD SP600

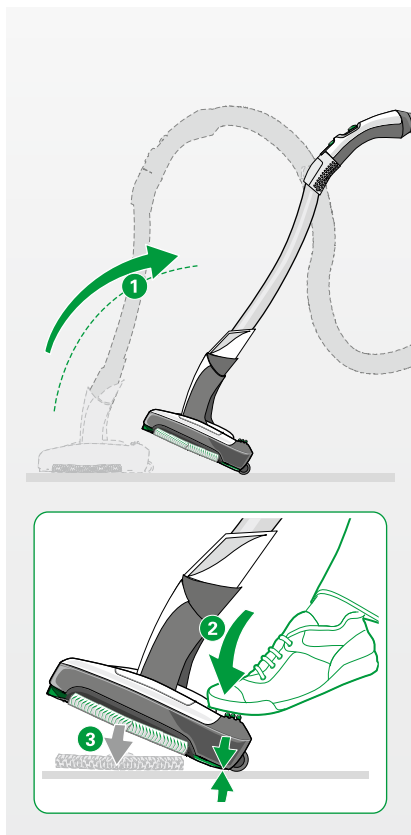
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Pour votre sécurité, éteignez l'aspirateur VT300 à la poignée à chaque remplacement de la lingette Kobold MF600.

Pour pouvoir fixer la lingette sur le support, vous devez d'abord libérer ce dernier.

1. Fixez le SP600 sur l'aspirateur comme décrit au chapitre « 3.4.4 Raccorder le Kobold SP600 » à la page 46.
2. Placez l'aspirateur en position de rangement, comme décrit au chapitre « 3.4.5 Enclenchement et sortie de la position de rangement avec le Kobold SP600 » à la page 46.
3. Faites basculer l'aspirateur en position de rangement vers l'arrière ①.
Le SP600 repose maintenant sur ses roulettes.
4. Avec le pied, appuyez sur le bouton-poussoir à commande au pied vert situé à gauche à l'arrière du SP600 ②.
Le support de lingette se détache de l'appareil ③.



i Le support de lingette ne peut être éjecté que si l'aspirateur Kobold est incliné vers l'arrière, en position de rangement, et repose sur ses roulettes.

FIXER LA LINGETTE MICROFIBRES KOBOLD MF600 SUR SON SUPPORT

REMARQUE

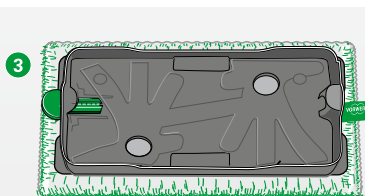
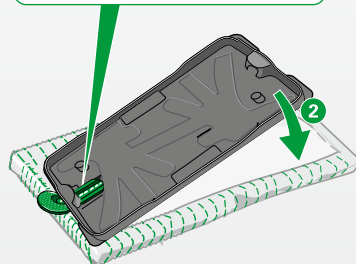
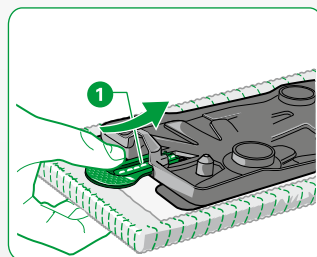
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Lorsque vous fixez la lingette MF600 sur son support, veillez toujours à la positionner droite. Évitez impérativement de positionner la lingette en oblique sur son support.

1. Pour fixer la lingette sur son support, faites glisser la languette verte ❶ de cette dernière jusqu'à la butée dans la fente du support.

2. Pressez ensuite le support bien droit sur la lingette ❷.

Le dos de la lingette adhère au support et s'adapte exactement ❸.



FIXATION DU SUPPORT DE LINGETTE AVEC LE SP600

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

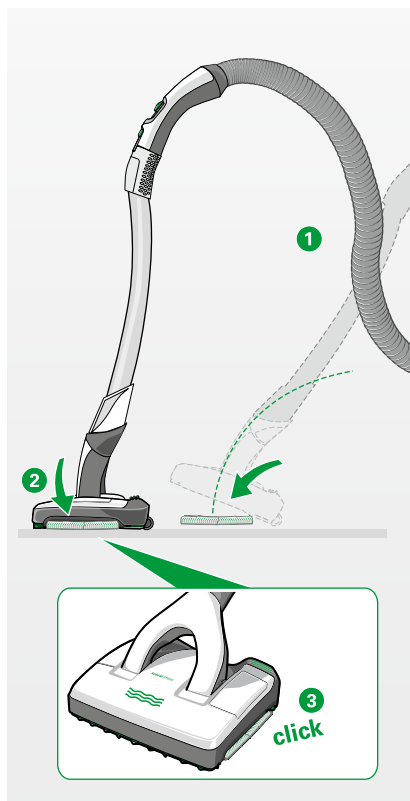
- Pour votre sécurité, éteignez l'aspirateur VT300 à la poignée à chaque remplacement de la lingette Kobold MF600.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez pas la force pour insérer ou retirer le support de lingette.

1. Posez au sol le support de lingette contenant la lingette correctement fixée.
2. Faites basculer l'aspirateur en position de rangement vers l'arrière **1**.
Le SP600 repose maintenant sur ses roulettes.
3. Faites rouler l'aspirateur jusqu'au support de lingette.
4. Faites basculer l'aspirateur sur le support de lingette **2**.
*Le support de lingette s'enclenche audiblement dans l'aspirateur **3**. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.*



 Le support de lingette est symétrique. Pour pouvoir accrocher correctement le support de lingette à l'aspirateur, il suffit d'approcher l'appareil du support.

RETIRER, REMPLIR ET INSÉRER LE RÉSERVOIR

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la prise avant de changer de brosse ou d'accessoire, de nettoyer et de faire de la maintenance.

REMARQUE

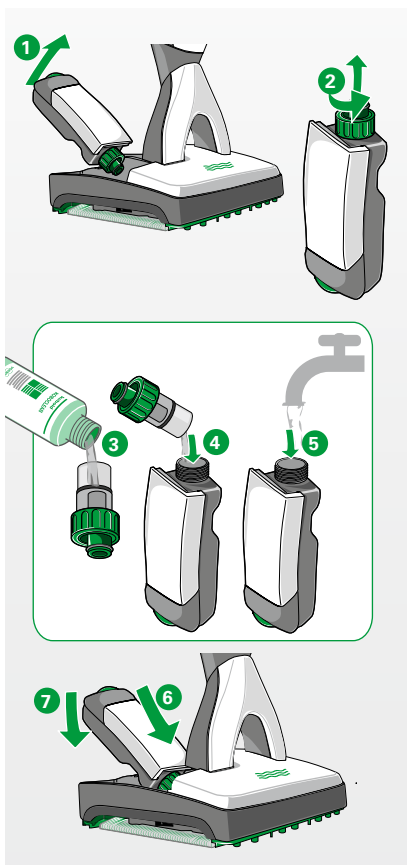
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez pas la force pour insérer ou retirer le réservoir.

Pour le nettoyage humide, la lingette est automatiquement humidifiée par le réservoir du SP600.

1. Retirez le réservoir du SP600. Pour ce faire, soulevez légèrement le dispositif de verrouillage vert du réservoir, situé à l'arrière du SP600, **1**, et retirez le réservoir vers l'arrière.
2. Dévissez le bouchon du réservoir **2**.
3. Versez du Koboclean (3 ml) dans le bouchon jusqu'au repère **3**.
4. Versez la quantité ainsi mesurée dans le réservoir **4**.
5. Ajoutez de l'eau du robinet fraîche dans le réservoir, sans dépasser le repère de quantité maximum **5**.
6. Remettez le bouchon du réservoir sur ce dernier et vissez-le.
7. Insérez le réservoir dans le SP600. Pour ce faire, insérez d'abord l'avant du réservoir dans le SP600 **6** puis enfoncez l'arrière du réservoir dans son support **7**.

Le réservoir s'enclenche audiblement.



3.4.7 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU SP600

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais le Kobold SP600 sur le cordon d'alimentation ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.
- N'aspirez jamais de liquide ni de saleté humide sur des paillasons ou des tapis encore humides.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez en aucun cas des brosses ou accessoires électriques sur des surfaces mouillées ou à l'extérieur.

ATTENTION

Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Maintenez vos distances par rapport aux pièces en rotation du Kobold SP600.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'aucun caillou, aucun granulé, par exemple de la litière pour chats, ni aucun autre objet pointu ou tranchant ne se trouve sous la lingette microfibres.
- Ne travaillez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Ne laissez jamais l'appareil reposer au même endroit pendant plus de 30 secondes avec une lingette humide car cela risquerait d'endommager le sol s'il est fragile.
- Ne rangez jamais le Kobold SP600 avec une lingette humide sur des sols particulièrement sensibles à l'humidité (par ex. des sols en liège ou en bois non traités).
- N'utilisez jamais le Kobold SP600 sans lingette microfibres.

MISE EN MARCHÉ

Pour mettre en marche le SP600, l'aspirateur doit d'abord être allumé :

1. Retirez l'aspirateur de la position de rangement, comme décrit au chapitre « Sortir de la position de rangement » à la page 47.

L'aspirateur n'est désormais plus en position de rangement.

2. Allumez l'aspirateur sur la puissance d'aspiration auto.

L'aspirateur démarre, sa LED s'allume de la manière habituelle et l'aspirateur démarre en mode de nettoyage à sec (plus d'informations au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54).

ARRÊTER

Pour arrêter le Kobold SP600, vous devez éteindre l'aspirateur :

1. Éteignez l'aspirateur à l'aide de la poignée et placez-le en position de rangement.

ARRÊT COURT

Si vous voulez stopper le SP600 pour une courte pause (moins de 30 secondes), il suffit de placer l'aspirateur en position de rangement.

1. Placez l'aspirateur en position de rangement.

Le SP600 s'éteint automatiquement. La LED de l'aspirateur reste allumée.

2. Remplacez l'aspirateur en position de travail.

L'aspirateur se rallume automatiquement et travaille en mode de nettoyage à sec (plus d'informations au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54).

3.4.8 HUMIDIFICATION AUTOMATIQUE ET MODE NETTOYAGE À SEC

Le SP600 peut humidifier la lingette en trois niveaux. De plus, il est possible, par exemple en début de nettoyage, d'humidifier une fois complètement la lingette à l'aide d'une simple pression sur un bouton.

REMARQUE

Traitement de la lingette avant la première utilisation !

- Dans le cas de sols fragiles tels que des sols non vitrifiés à long terme (ex. liège ou parquet huilé, grès huilé et enduit), il est recommandé de tester l'appareil au préalable sur un endroit discret afin de prévenir tout endommagement du sol.
- Respectez les consignes de nettoyage et d'entretien du fabricant de votre sol.

REMARQUE

Domages matériels dus à la stagnation d'eau !

- Sur des sols particulièrement sensibles à l'humidité, essuyez ensuite une nouvelle fois avec une lingette MF600 sèche et l'aspirateur Kobold VT300 réglé à pleine puissance.
- Si le sol est trop humide, séchez-le à en mode nettoyage à sec l'aide d'une lingette MF600 spéciale parquet ou spéciale dépoussiérage à sec.



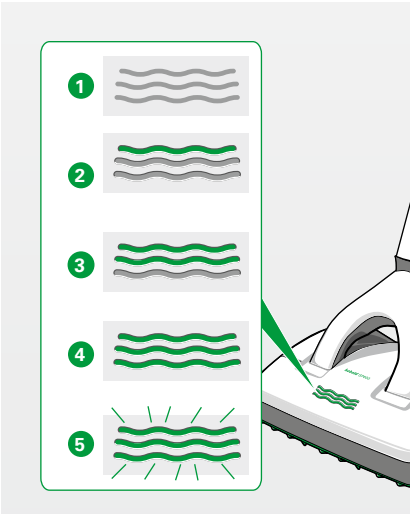
N'humidifiez jamais la lingette manuellement, sous quelque forme que ce soit. La lingette ne peut être humidifiée qu'à l'aide du SP600.



Avant la première utilisation, lavez la lingette conformément aux instructions de lavage (voir chapitre « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 62).

PRÉSENTATION DES INDICATEUR LUMINEUX
VAGUES LED

Indicateur lumineux vagues LED	Signification
Mode nettoyage à sec	
1 Aucune vague n'est allumée.*	Le SP600 est prêt à l'emploi et fonctionne en mode nettoyage à sec, sans humidification. * (bien que l'aspirateur soit allumé et que le SP600 tourne).
1. Niveau d'humidification	
2 Une vague est allumée.	Le SP600 est prêt à l'emploi, la touche de fonction a été activée une fois, la lingette est humidifiée au niveau le plus faible via le SP600.
2. Niveau d'humidification	
3 Deux vagues sont allumées.	Le SP600 est prêt à l'emploi, la touche de fonction a été activée deux fois, la lingette est humidifiée au niveau intermédiaire via le SP600.
3. Niveau d'humidification	
4 Trois vagues sont allumées.	Le SP600 est prêt à l'emploi, la touche de fonction a été activée trois fois, la lingette est humidifiée au niveau le plus fort via le SP600.
Première humidification d'une lingette sèche	
5 Les trois vagues pulsent.	Le SP600 est prêt à l'emploi, la touche de fonction a été activée longuement une fois, la lingette est complètement humidifiée en mode unique.
Toutes les vagues sont allumées en orange.	Le réservoir est vide.
Toutes les vagues sont allumées en rouge.	La trappe de sécurité s'ouvre brusquement, le SP600 a aspiré de l'humidité (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 93).
Toutes les vagues sont allumées en rouge.	Le SP600 a détecté un problème (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 93).



MODE NETTOYAGE À SEC

Après que vous avez allumé l'aspirateur et donc mis en marche le SP600, ce dernier fonctionne d'abord en mode nettoyage à sec. Aucune vague LED n'est allumée. 

PREMIÈRE HUMIDIFICATION D'UNE LINGETTE SÈCHE

1. Appuyez sur la touche de fonction **1** située sur la poignée de votre aspirateur pendant environ 5 secondes pour lancer l'humidification complète de la lingette.

Les vagues LED sur le SP600 pulsent. 

i Après utilisation de la touche de fonction **1**, l'appareil passe automatiquement au niveau 1.



MODIFIER LES NIVEAUX D'HUMIDIFICATION

1. Appuyez sur la touche de fonction **1** située sur la poignée de votre aspirateur pour démarrer l'humidification automatique de la lingette.

La première des trois vagues LED sur le SP600 s'allume. 

2. Une nouvelle pression sur la touche de fonction **1** commute du niveau d'humidification minimum au niveau 2. Niveau d'humidification.

Deux des trois vagues LED sur le SP600 s'allument. 

3. Une nouvelle pression sur la touche de fonction **1** permet de passer du niveau d'humidification 2 au niveau 3.

Les trois vagues LED sur le SP600 s'allument.



4. Une nouvelle pression sur la touche de fonction **1** permet de ramener le SP600 en mode de nettoyage à sec.

Aucune vague LED n'est allumée. 

i Si la lingette est trop sèche, augmentez le niveau d'humidification à l'aide de la touche fonction **1** de votre aspirateur.

RECOMMANDATIONS POUR LES NIVEAUX
D'HUMIDIFICATION

Type de sol dur	Mode nettoyage à sec	1. Niveau	2. Niveau	3. Niveau
Planchers en bois vitrifiés/vernis (planches, parquet)	++	++	+	+
Planchers en bois huilés/cirés	++	+	–	–
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	++	–	–	–
Sols en liège vitrifiés	++	++	+	+
Sols en liège huilés/cirés	+	–	–	–
Sols en liège non vitrifiés/non traités	+	–	–	–
Stratifié	++	++	+	+
Sols élastiques (PVC, Cushion Vynil, linoléum)	++	++	++	++
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	++	++	++	++
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	++	++	++	++
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	++	++	++	++
Carreaux de céramique émaillés et grès cérame	++	++	++	++
Sols carrelés non traités	+	–	–	–
Sols en béton brut (béton lavé)		exclu		
Sols textiles		exclu		

Les symboles ont la signification suivante :

- ++ convient parfaitement
- + convient bien
- ne convient pas

i Le niveau d'humidification idéal dépend également de votre vitesse de travail. Plus vous travaillez rapidement, plus le niveau d'humidification peut être haut.

i Si le sol devient trop humide pendant que vous utilisez le SP600, réduisez le niveau d'humidification. (Vous trouverez également d'autres solutions dans les tableaux du chapitre « 5 Dépannage » à la page 93).

HUMIDIFICATION AVEC DES MODÈLES D'ASPIRATEURS PLUS ANCIENS

Des modèles d'aspirateurs Kobold plus anciens, comme les aspirateurs Kobold VT270/VT265/VT260/VT252, ne permettent pas de réguler l'humidification automatique via l'aspirateur. Les niveaux d'humidification ne sont pas disponibles.

Pour effectuer un nettoyage humide avec le SP600 combiné avec un modèle d'aspirateur Kobold plus ancien, procédez comme suit :

1. Utilisez le SP600 avec réservoir plein.

Le dosage de l'humidité se fait par le biais d'un intervalle prédéfini.

Vous ne pouvez pas intervenir à ce niveau. Une vague LED sur le SP600 s'allume. 

MODE DE NETTOYAGE À SEC AVEC DES MODÈLES D'ASPIRATEURS PLUS ANCIENS

Pour travailler à sec avec le SP600 combiné avec un modèle d'aspirateur Kobold plus ancien, procédez comme suit :

1. Utilisez le SP600 avec réservoir vide ou sans réservoir.

3.4.9 TRAVAILLER AVEC LE KOBOLD SP600

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez jamais le Kobold SP600 sans lingette microfibres.
- Ne travaillez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Lors du nettoyage avec le Kobold SP600, n'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage acides (par ex. vinaigre) et alcalins (par ex. eau de javel).
- Ne remplissez jamais le réservoir de produit nettoyant ou de soin.

REMARQUE

- Respectez les consignes d'entretien du fabricant de votre sol.

NETTOYER AVEC LE KOBOLD SP600

 ATTENTION**Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !**

- Évitez de passer à proximité d'objets lâches (ex. débris de verre) avec le Kobold SP600.
- N'utilisez pas le Kobold SP600 à hauteur des yeux (ex. dans des escaliers ou sur des estrades).
- Éteignez l'aspirateur Kobold VT300 avant de soulever le SP600.

REMARQUE**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- Si l'appareil s'accroche ou se coince à des objets, éteignez immédiatement l'aspirateur Vorwerk afin d'éviter tout endommagement.

En raison de la puissance de nettoyage particulière du SP600, il est possible que, lors de la première utilisation de l'appareil, certains sols doivent être nettoyés plusieurs fois pour éliminer la saleté incrustée. Le résultat obtenu avec le SP600 est ensuite absolument remarquable.

Nous vous recommandons de toujours utiliser la puissance d'aspiration auto lorsque l'aspirateur est utilisé en combinaison avec le SP600.

1. Déplacez le SP600 en suivant des lignes régulières
2. Maintenez le SP600 toujours en mouvement.

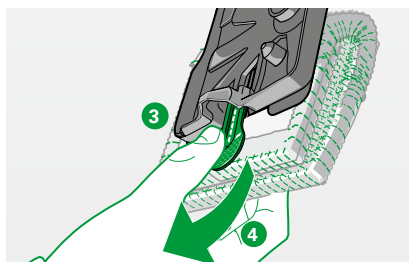
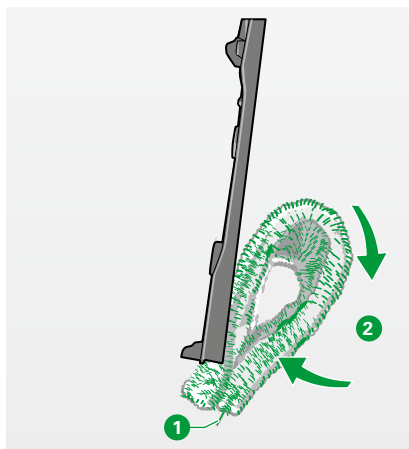
RETIRER ET REMPLACER LA LINGETTE KOBOLD MF600

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Lorsque l'aspirateur Kobold SP600 est rangé, ne laissez jamais de lingette humide à l'intérieur.

1. Tenez le support de lingette.
2. De l'autre main, saisissez la lingette au niveau de la languette ❶ et pliez-la en deux ❷.
3. Avec le pouce, maintenez la languette verte de la lingette ❸ et extrayez celle-ci du support de lingette ❹.
4. Insérez une lingette neuve, comme décrit au chapitre « Fixer la lingette microfibres Kobold MF600 sur son support » à la page 49.



i La durée d'utilisation d'une lingette microfibres dépend du type de sol et de son degré de salissure.

3.4.10 APRÈS L'UTILISATION DU KOBOLD SP600

RANGEMENT DU KOBOLD SP600

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne laissez jamais de liquide résiduel dans le réservoir avant d'entreposer l'appareil. Videz complètement le réservoir après chaque utilisation.

1. Retirez le réservoir du SP600, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 51, après avoir terminé le nettoyage.
2. Videz le réservoir.
3. Remplacez le réservoir vide dans le SP600.
4. Retirez le support de lingette du SP600 et enlevez la lingette, comme décrit au chapitre « Retrait du support de lingette du Kobold SP600 » à la page 48.
5. Conservez le SP600 avec son réservoir et le support de lingette jusqu'à la prochaine utilisation.

NETTOYAGE DES LINGETTES KOBOLD MF600

1. Nettoyez les lingettes usagées en machine à 60 °C sans adoucissant. Ne jamais utiliser d'eau de Javel pour laver les lingettes.
2. Séchez les lingettes lavées dans le séchoir, à la puissance la plus basse.

3.5 BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440 ET KIT PRESSING LITERIE KOBOLD MP440/MR440

Le brosseur textiles et literie Kobold PB440 enlève en un clin d'œil la poussière de tous vos textiles d'ameublement et meubles capitonnés.

Il nettoie en profondeur en aspirant et en brossant simultanément. En l'associant avec le Kit pressing literie MP/MR440, vous pourrez également nettoyer vos matelas. Vous apprendrez dans ce chapitre comment travailler avec le brosseur textiles et literie.

3.5.1 ASPIRER AVEC LE BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440

RACCORDER LE BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE PB440

ATTENTION

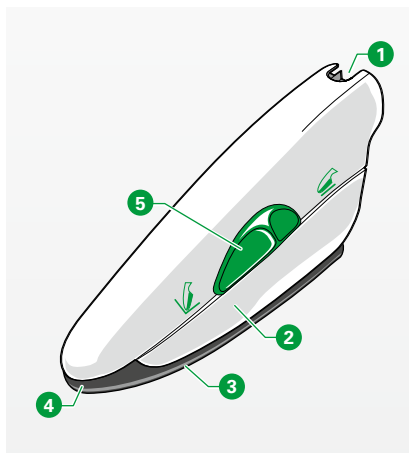
Risque de blessure par pincement !

- N'aspirez jamais des parties du corps. Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.
- N'aspirez pas les cheveux avec le brosseur textiles et literie Kobold PB440.
- N'utilisez pas le brosseur textiles et literie Kobold PB440 sans la tête d'aspiration ou le kit pressing literie.

ATTENTION

Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !

- Évitez de poser brutalement l'appareil sur des matières grossières (p. ex. des débris de verre), notamment à hauteur des yeux.

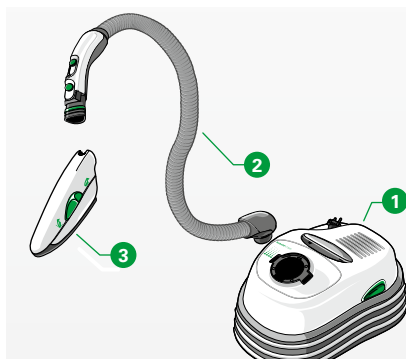


Légende

- | | |
|---|--|
| 1 | Embout de raccordement |
| 2 | Poignées |
| 3 | Tête d'aspiration |
| 4 | Ouverture de la tête d'aspiration pour interstices |
| 5 | Curseur |

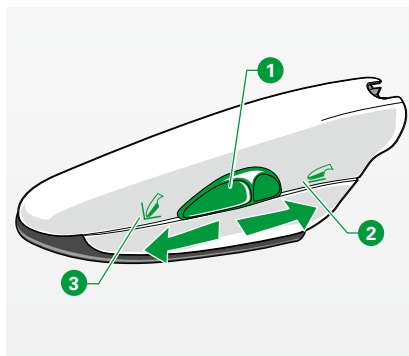
1. Connectez le flexible électrique Kobold ESS300 **2** sur l'aspirateur **1** (voir chapitre « 2.2.1 Installer le flexible électrique Kobold ESS300 » à la page 19).
2. Connectez le brosseur textiles et literie **3** sur le flexible électrique **2**.
3. Pour ce faire, poussez la poignée du flexible électrique dans l'embout de raccordement du brosseur textiles et literie.
4. Mettez l'aspirateur en marche.

Le brosseur textiles et literie se met en marche automatiquement en même temps.



3.5.2 RÉGLER LA PUISSANCE D'ASPIRATION

1. Le réglage de la puissance d'aspiration se fait de la manière habituelle sur l'aspirateur.
2. Pour les travaux normaux, sélectionnez la puissance d'aspiration med.
3. Pour les textiles à structure lâche et délicats, sélectionnez impérativement la puissance d'aspiration soft.



3.5.3 ASPIRER SUR DES SURFACES

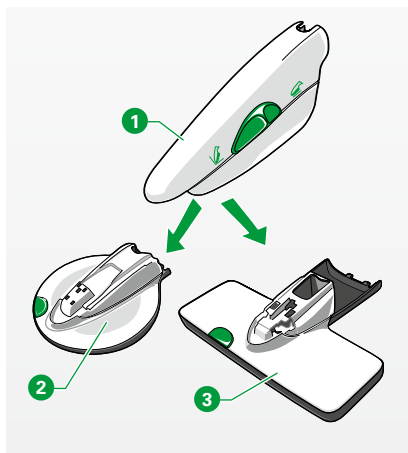
1. Déplacez le curseur vert **1** sur la position « Aspirer des surfaces » **2**.
2. Pour vos travaux, appliquez l'ouverture d'aspiration du brosseur textiles et literie toute entière sur le capitonnage.
3. Passez l'appareil légèrement et sans pression sur la surface.

3.5.4 ASPIRER DANS DES INTERSTICES

1. Déplacez le curseur vert sur la position « Aspirer dans des interstices » **3**.
2. Pour aspirer les résidus difficiles à atteindre dans des interstices, des rainures et autres endroits similaires, le mieux est d'utiliser la puissance d'aspiration maximale (la puissance d'aspiration auto).

3.5.5 NETTOYER AVEC LE Brosseur TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440 ET LE KIT PRESSING LITERIE MP440/MR440

Pour le nettoyage de vos matelas, utilisez votre brosseur textiles et literie Kobold PB440 **1** avec l'embout fraîcheur literie MP440 **2** et l'embout d'aspiration literie MR440 **3** au lieu de la tête d'aspiration. Il est recommandé d'aspirer régulièrement les matelas avec l'embout d'aspiration literie MR440 (p.ex. à chaque changement de draps).



i Pour le nettoyage des matelas, nous vous recommandons le Lavenia. Le Lavenia débarrasse non seulement votre matelas de la poussière, mais il élimine également les bactéries, les acariens et les spores de moisissures. Le Lavenia possède le label « Adapté aux personnes allergiques » attribué par le TÜV NORD.

i Le Lavenia ne convient pas pour enlever les taches. Pour ce faire, veuillez utiliser du Kobotex. Veuillez à respecter la notice d'utilisation du Lavenia et du Kobotex.



Vous pouvez commander le Lavenia auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. Chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).



Vous pouvez également vous procurer le Lavenia sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.ch



REMARQUE

Risque d'endommagement dû à un produit de nettoyage incompatible !

- Avant utilisation, testez la résistance des couleurs du matelas au Lavenia sur un endroit discret.

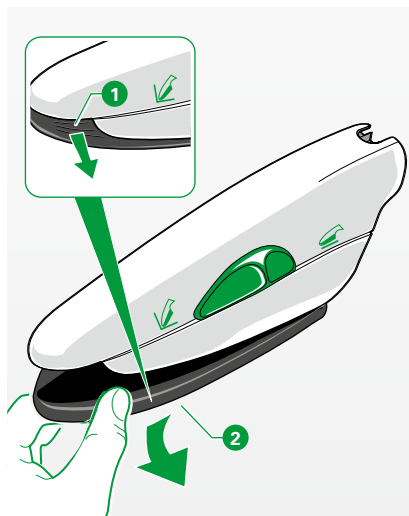
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps (max. 5 sec.) au même endroit.
- N'aspirez pas les matelas avec la tête d'aspiration du Brosseur textiles et literie PB440, mais utilisez exclusivement l'embout d'aspiration literie Kobold MR440 prévu à cet effet, afin d'éviter tout endommagement des matelas.
- Utilisez le Lavenia, l'embout fraîcheur literie MP440 et l'embout d'aspiration literie MR440 exclusivement sur les matelas. Le kit pressing literie ne convient pas pour l'utilisation sur d'autres capitonnages ou des meubles et peut entraîner l'endommagement des matériaux sensibles.
- Utilisez l'embout fraîcheur literie MP440 exclusivement avec le disque à picots pour le nettoyage des matelas.

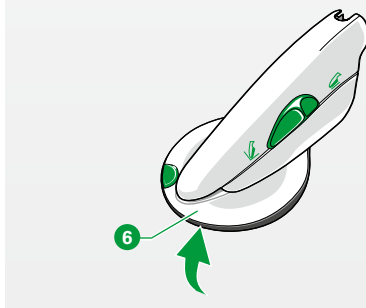
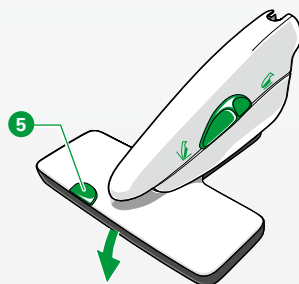
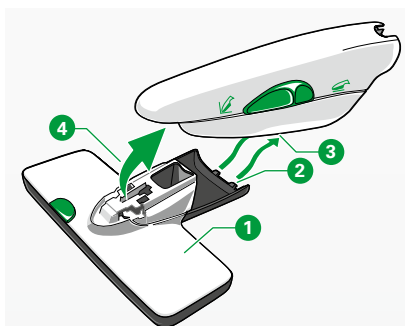
3.5.6 ENLEVER LA TÊTE D'ASPIRATION DU Brosseur TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440

1. Tirez la tête d'aspiration ② du Brosseur textiles et literie vers le bas en la saisissant au niveau des rainures de préhension ①.



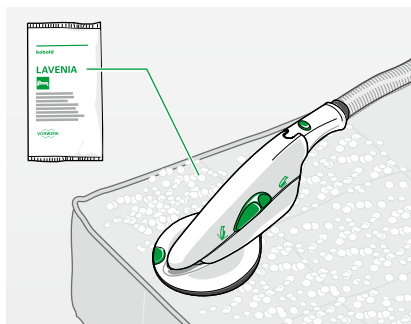
3.5.7 NETTOYER LES MATELAS

1. Positionnez l'embout d'aspiration literie ❶ sur le Brosseur textiles et literie.
2. Fixez les taquets d'enclenchement ❷ sur le Brosseur textiles et literie ❸. Emboîtez l'embout d'aspiration literie par un mouvement pivotant ❹ vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement.
3. Mettez l'aspirateur en marche sur la puissance d'aspiration auto. Le curseur vert du Brosseur textiles et literie doit se trouver sur la position « aspirer des surfaces ».
4. Posez le Brosseur textiles et literie avec l'embout d'aspiration literie bien à plat et avec la face inférieure sur le matelas.
Les battants verts commencent à vibrer audiblement.
5. Aspirez le matelas avec l'embout d'aspiration literie.
6. Une fois l'aspiration du matelas réalisée, éteignez l'aspirateur.
7. Saupoudrez le contenu d'un sachet de Lavenia (120 g) uniformément sur tout le matelas.
8. Remplacez l'embout d'aspiration literie par l'embout fraîcheur literie. Déverrouillez en poussant le bouton vert ❺ vers l'extérieur, puis appliquez l'embout fraîcheur literie sur le Brosseur textiles et literie à l'aide des taquets d'enclenchement. Verrouillez l'embout fraîcheur literie ❻ sur le Brosseur textiles et literie en effectuant un mouvement pivotant ❹ vers le haut.
9. Allumez le Brosseur textiles et literie sur la puissance d'aspiration auto.
Le disque à picots commence à tourner.



i Lors de l'utilisation du Brosseur textiles et literie Kobold PB440 avec l'embout fraîcheur literie MP440, la fonction d'aspiration de l'aspirateur Kobold VT300 est arrêtée automatiquement. Pendant que vous faites pénétrer le Lavenia, l'entraînement du disque à picots de l'embout fraîcheur literie est actionné uniquement par le moteur du Brosseur textiles et literie Kobold PB440. En cas d'utilisation d'un modèle plus ancien du Brosseur textiles et literie, l'aspirateur Kobold VT300 continue de fonctionner sans changement. Dans ce cas, nous recommandons la puissance d'aspiration soft.

10. Posez l'embout fraîcheur literie avec le disque à picots bien à plat et très légèrement, sans pression, sur le matelas afin de répartir le Lavenia de manière uniforme sur toute la surface.

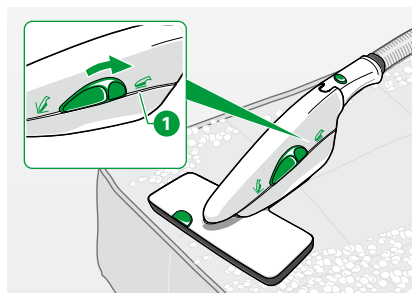


REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'appuyez pas fortement à deux mains sur le Brosseur textiles et literie Kobold PB440 avec l'embout fraîcheur literie MP440 quand vous le passez sur le matelas. Ceci pourrait endommager votre kit pressing literie et votre matelas.

11. Faites pénétrer le Lavenia avec l'embout fraîcheur literie pendant 2-3 minutes sur une surface d'environ 2 m².
12. Laissez sécher la poudre pendant env. 30 minutes. Assurez une bonne aération.
13. Remplacez l'embout d'aspiration literie par l'embout fraîcheur literie. Procédez ici comme pour l'échange d'appareil précédent.
14. Mettez l'aspirateur en marche sur la puissance d'aspiration auto. Le commutateur coulissant du brosseur textiles et literie doit se trouver sur la position « aspirer des surfaces » ①.
15. Posez le brosseur textiles et literie avec l'embout d'aspiration literie bien à plat et avec la face inférieure sur le matelas.
Les battants verts commencent à vibrer audiblement.
16. Aspirez le Lavenia avec le brosseur textiles et literie et l'embout d'aspiration literie.



3.5.8 NETTOYER L'EMBOUT FRAÎCHEUR LITERIE KOBOLD MP440 ET L'EMBOUT D'ASPIRATION LITERIE KOBOLD MR440 APRÈS USAGE

1. Après chaque utilisation, vérifiez qu'il ne reste aucun résidu de saleté sur le kit pressing literie.
2. Aspirez tout excédent de Lavenia ou procédez à un nettoyage humide en cas de salissure prononcée. Vous apprendrez comment procéder au chapitre « 4.6 Brosseur textiles et literie Kobold PB440 et kit pressing literie Kobold MP440/MR440 » à la page 90.

3.6 EMBOUT SOL DUR KOBOLD HD60

L'Embout sol dur HD60 est un accessoire spécial pour le nettoyage facile de tous les sols durs lisses, il est aussi particulièrement adapté à l'élimination des saletés grossières. Il se déplace sans difficulté autour de tous les meubles et pieds, et il aspire efficacement les plinthes et les endroits difficiles d'accès.

L'Embout sol dur HD60 est un accessoire spécial utilisable sur la plupart des sols durs.

1. Vous trouverez dans le tableau page 8 pour quels sols l'Embout sol dur est adapté.

ATTENTION

Risque d'étouffement par ingestion de petites pièces !

- Gardez les petites pièces telles que le couvercle de l'ouverture de révision hors de portée des enfants.

ATTENTION

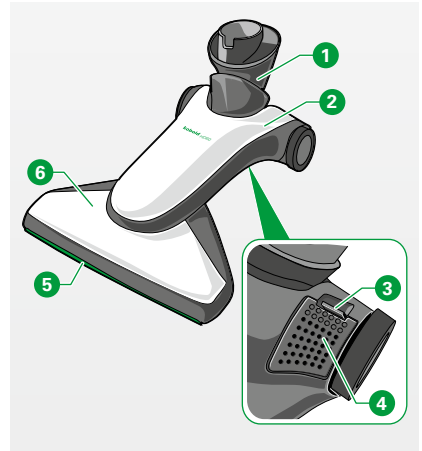
Risque de blessure dû à des pièces internes !

- Ne tournez pas la tête d'aspiration de l'Embout sol dur Kobold HD60 au-delà de la butée.

ATTENTION

Risque de blessure dû à des pièces en mouvement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement de l'Embout sol dur HD60.



Légende

- | | |
|---|---|
|  | Articulation |
|  | Embout sol dur Kobold HD60 |
|  | Déverrouillage de l'ouverture de révision |
|  | Couvercle de l'ouverture de révision
– Ouverture pour l'élimination des obstructions |
|  | Porte-soies (amovible) |
|  | Tête d'aspiration |

3.6.1 UTILISATION

1. Réglez la puissance d'aspiration souhaitée (puissance d'aspiration auto recommandée).
2. Pour aspirer efficacement, déplacez l'appareil régulièrement d'avant en arrière.

3.7 ACCESSOIRES

Les accessoires offrent une solution pour toutes vos applications. Ce chapitre donne un aperçu de ces différents accessoires et de leurs applications possibles. Vous pouvez raccorder l'accessoire directement au flexible électrique Kobold ESS300 ou à la rallonge télescopique Kobold TR15.

3.7.1 RALLONGE TÉLESCOPIQUE KOBOLD TR15

La rallonge télescopique Kobold TR15 permet de travailler en hauteur, jusqu'au plafond. Les toiles d'araignées, les moutons de poussière dans les coins et la poussière sur les tringles à rideaux sont vite aspirés sans avoir besoin de recourir à une échelle.

ATTENTION

Risque de blessure en cas de rallonge non verrouillée !

- Veillez à bien verrouiller la poignée avant d'utiliser la rallonge télescopique Kobold TR15.

 En association avec le suceur textiles, la rallonge électrique permet de nettoyer délicatement et de manière sûre les rideaux ou les tapis muraux jusque sous le plafond.

 Les lustres et les plafonniers peuvent être dépoussiérés à l'aide du plumeau.

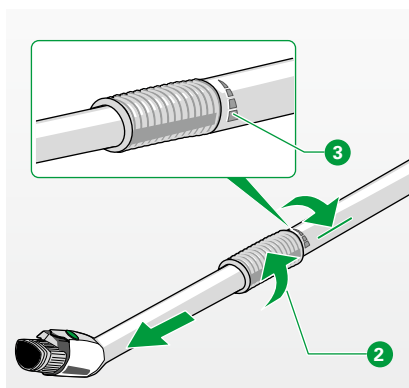
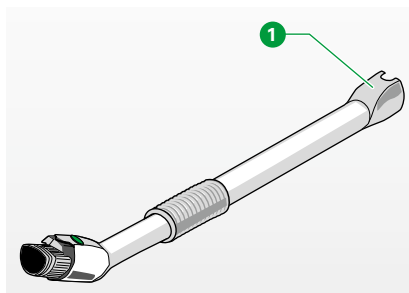
RACCORDER LA RALLONGE TÉLESCOPIQUE KOBOLD TR15

Si vous voulez utiliser la rallonge télescopique, le flexible électrique doit être raccordé à l'aspirateur Kobold VT300.

1. Insérez l'embout ❶ de la rallonge télescopique dans la poignée du flexible électrique.

RÉGLER LA LONGUEUR ET VERROUILLER

1. Tournez la poignée ❷ sur la position « ouvert » (reconnaissable au symbole ❸) et réglez la rallonge télescopique à la longueur souhaitée.
2. Tournez la poignée ❷ sur la position « fermé » pour verrouiller la rallonge télescopique à cette longueur.

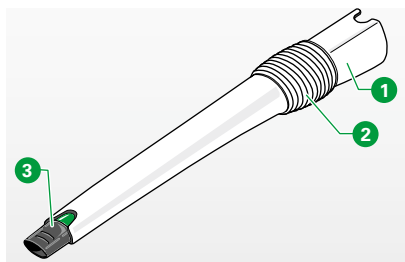


3.7.2 PASSE-PARTOUT KOBOLD VD15

Le passe-partout Kobold VD15 est un accessoire polyvalent. Il dispose de deux embouts pouvant être utilisés pour diverses tâches.

1. Raccordez l'embout ❶ du passe-partout au flexible électrique.

Le passe-partout est doté d'une articulation ❷ qui lui permet d'aspirer dans les angles à 90°. Grâce à la pointe flexible extensible ❸, vous atteignez même les coins difficiles d'accès et les espaces étroits. Vous pouvez en outre placer l'un des embouts sur la pointe ❸, à savoir l'embout perceuse ou l'embout pinceau.

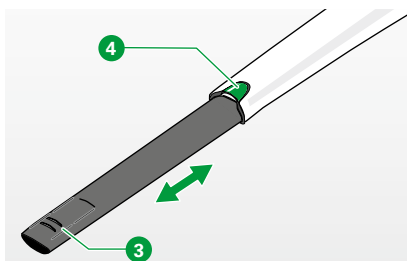


Légende

- | | |
|---|-------------------|
| ❶ | Embout |
| ❷ | Articulation |
| ❸ | Pointe (amovible) |
| ❹ | Bouton de réglage |

RÉGLER LA LONGUEUR

1. Sortez la pointe ❸.
2. Pour rentrer l'extension, appuyez sur le bouton d'enclenchement ❹ et rentrez la pointe.

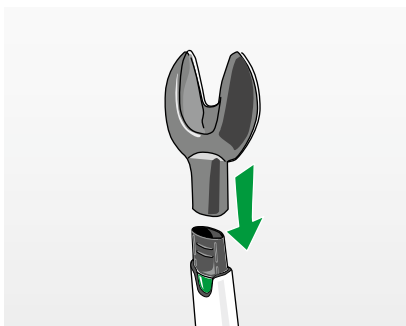


EMBOUT PERCEUSE

L'embout perceuse vous permet d'aspirer directement la poussière générée lors du perçage. Vous pouvez percer un trou dans le mur sans que la poussière produite ne salisse votre maison.

1. Placez l'embout perceuse sur la pointe du passe-partout Kobold VD15.
2. Mettez l'aspirateur Kobold VT300 en marche.
3. Placez l'embout perceuse avec le joint noir contre le mur.

Grâce à la puissance d'aspiration de l'aspirateur, l'embout perceuse adhère au mur, si celui-ci est parfaitement plat. Vos deux mains sont libres pour percer le trou.



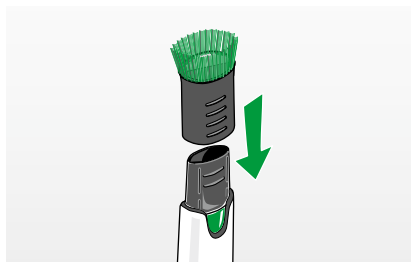


Retirez l'embout perceuse du mur avant d'éteindre l'aspirateur.

EMBOU T PINCEAU

Grâce au pinceau, votre passe-partout atteint les espaces les plus petits et les endroits les plus étroits. Il convient parfaitement pour aspirer les plinthes et les espaces entre des meubles ou étagères.

1. Pour ce faire, montez l'embout pinceau sur la pointe de votre passe-partout.



3.7.3 PLUMEAU KOBOLD SD15

Le plumeau Kobold SD15 peut être utilisé d'une part pour aspirer rapidement et délicatement de la poussière volante et d'autre part pour dépoussiérer des saletés qui adhèrent fortement. Vous pouvez modifier la longueur de la couronne de soies et l'adapter ainsi au support..

Le plumeau convient particulièrement pour aspirer des surfaces irrégulières telles que des claviers, des étagères de livres, des abat-jour et la surface de tous vos meubles.



1. Placez le plumeau sur le flexible électrique Kobold ESS300.
2. À l'aide du curseur ❶, réglez les soies à la longueur souhaitée.
3. Pour aspirer une poussière légère sur des objets délicats, réglez les soies pour qu'elles soient plus longues. Pour cela, faites coulisser le curseur ❶ vers l'avant.
4. Pour aspirer de la poussière très incrustée sur des supports non délicats, réglez les soies pour qu'elles soient plus courtes en tirant le curseur ❶ vers l'arrière.

3.7.4 SUCEUR TEXTILES KOBOLD FD15

Suceur textiles Kobold FD15 est un accessoire multifonctionnel qui peut être utilisé sur différentes surfaces.

Pour ce faire, vous pouvez adapter l'accessoire aux domaines les plus divers.

Réglage de l'accessoire	pour aspirer
Suceur textiles complet	Surfaces de meubles, Escaliers, Murs, portes
Suceur textiles partie supérieure	Coussins, tissus, sièges de voiture
Suceur textiles, replié	Joints, coins, interstices entre les coussins
Embout pour larges surfaces sans embout brosse	Tapis muraux, tapisseries en tissu

3.7.5 SUCEUR TEXTILES KOBOLD FD15 COMPLET

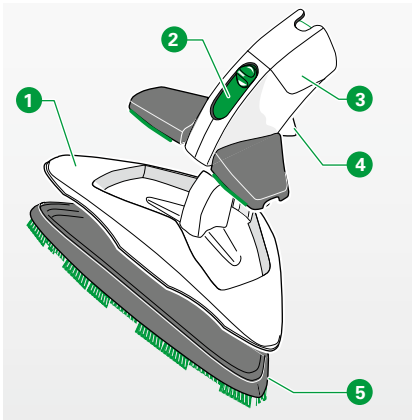
Le suceur textiles en configuration complète permet d'aspirer les surfaces des meubles, les escaliers, les murs ou les portes.

Pour d'autres fonctions, vous n'utiliserez que certaines parties du suceur textiles, selon l'utilisation prévue.

3.7.6 SUCEUR TEXTILES KOBOLD FD15 PARTIE SUPÉRIEURE

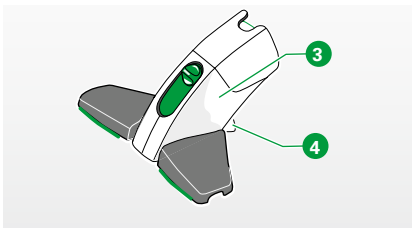
Vous souhaitez aspirer de la poussière, des fils et des cheveux sur des coussins/des tissus, ou l'intérieur de voitures ? Il vous suffit d'enlever l'embout pour larges surfaces du suceur textiles.

1. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage 4 à l'arrière de l'embout.
2. Faites glisser la partie supérieure 3 du suceur textiles vers le haut pour l'enlever.
3. Placez le suceur textiles sur le flexible électrique Kobold ESS300.



Légende

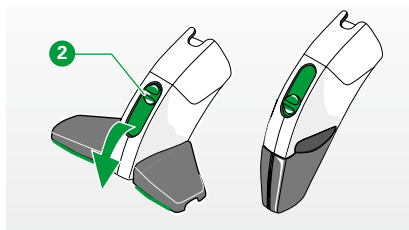
1	Embout pour larges surfaces
2	Curseur
3	Suceur textiles- partie supérieure
4	Levier de déverrouillage
5	Embout brosse



3.7.7 SUCEUR TEXTILES KOBOLD FD15 REPLIÉ

Vous souhaitez aspirer de la poussière dans des joints ou des coins, ou entre des coussins ? Il vous suffit d'enlever l'embout pour larges surfaces du suceur textiles.

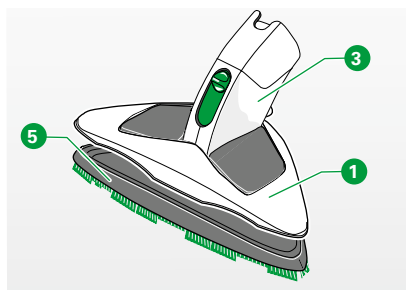
1. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage ④ à l'arrière de l'embout.
2. Faites glisser la partie supérieure ③ du suceur textiles vers le haut pour l'enlever.
3. Déplacez le curseur ② vers le bas, de manière à ce que les ailes du suceur textiles se rabattent.
4. Placez le suceur textiles sur le flexible électrique.



3.7.8 EMBOUT POUR LARGES SURFACES

Vous souhaitez nettoyer des surfaces plus larges, par ex. des surfaces de meubles, des escaliers, des murs ou des portes ? Vous utiliserez alors l'embout pour larges surfaces du suceur textiles.

1. Montez l'embout pour larges surfaces ① sur la partie supérieure ③ du suceur textiles.
2. Veillez à ce que toutes les parties soient correctement montées.
3. Placez le suceur textiles sur le flexible électrique.
4. Pour nettoyer des tapis muraux ou des revêtements muraux textiles, enlevez l'embout brosse ⑤.
5. Pour ce faire, poussez vers le haut la languette située à l'arrière de l'embout ⑤ et tirez d'un coup sec l'embout brosse blanc.



4 MAINTENANCE

Pour que votre aspirateur Kobold VT300 fonctionne toujours de manière optimale, entretenez-le régulièrement.

Dans le chapitre suivant, vous apprendrez comment entretenir les différents appareils ou comment changer des pièces.

Appareil/ Accessoire	Opération	Moment/fréquence
Aspirateur Kobold VT300	Changer le sac filtre Premium FP300	Si l'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre est orange
	Nettoyer le filtre de protection du moteur	En cas d'encrassement
	Changer le filtre de protection du moteur	En cas d'encrassement important
	Nettoyer le panneau arrière	En cas d'encrassement
Brosseur automatique Kobold EB400	Contrôle et nettoyage	1 x par mois
	Remplacement de la brosse	En cas d'usure
Nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200	Contrôle et nettoyage	Après chaque utilisation
	Remplacement de la brosse	En cas d'usure
Kobold SP600	Contrôle et nettoyage des cadres à lèvres d'étanchéité	Si nécessaire
	Nettoyage du réservoir	Si nécessaire
Brosseur textiles et literie Kobold PB440	Nettoyer	En cas d'encrassement
Kit pressing literie MP/MR440	Nettoyer avec un chiffon humide en cas de fort encrassement	après chaque utilisation, en cas de fort encrassement seulement
Autres accessoires	Nettoyer	En cas d'encrassement

4.1 PIÈCES DE RECHANGE ET CONSOMMABLES

Vous avez acheté un appareil Vorwerk. Pour que celui-ci vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons d'utiliser des produits et consommables d'entretien d'origine Vorwerk. Cela vous permettra de passer facilement et rapidement toute commande ultérieure :



Vous pouvez passer commande directement auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).



Sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.ch

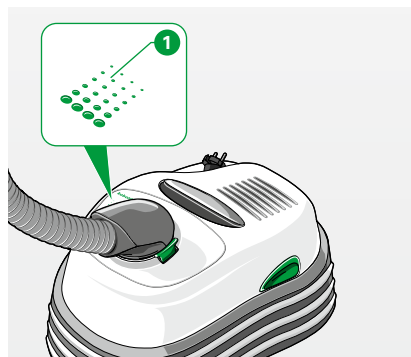


4.2 MAINTENANCE DE L'ASPIRATEUR KOBOLD VT300

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.



4.3 INDICATEURS DE CONSOMMATION ET DE REMPLACEMENT

4.3.1 SAC FILTRE PREMIUM FP300

L'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre  de l'aspirateur indique que la puissance d'aspiration n'est plus suffisante et que le sac filtre Premium est plein.

Si l'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre est entièrement jaune, les pores du sac filtre Premium sont obstrués ; le sac filtre doit être remplacé.



Vous pouvez commander des sacs filtres Premium auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. chapitre (cf. Chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).



Sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.ch

4.3.2 CHANGER LE SAC FILTRE PREMIUM FP300

ATTENTION

Perte de l'aptitude anti-allergène !

- Utilisez exclusivement des filtres et sacs filtres Kobold d'origine.
- Ne réutilisez jamais des sacs filtres usagés.

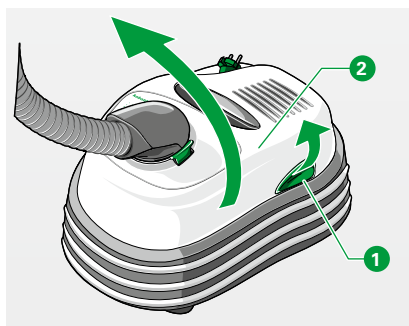
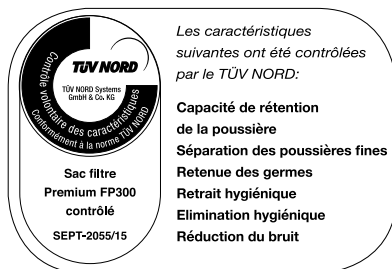
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- La présence d'humidité dans le compartiment du filtre risque d'endommager l'appareil.
- Si le compartiment du filtre est humide, faites-le sécher avant de le réutiliser.
- Remplacez le sac filtre Premium FP300 et le filtre de protection du moteur Kobold VT300.

OUVRIR LE COMPARTIMENT DU FILTRE

1. Tirez le dispositif de déverrouillage du panneau vert  latéralement vers le haut.
Le panneau est déverrouillé.
2. Ouvrez le compartiment du filtre .



METTRE EN PLACE UN NOUVEAU SAC FILTRE PREMIUM FP300

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

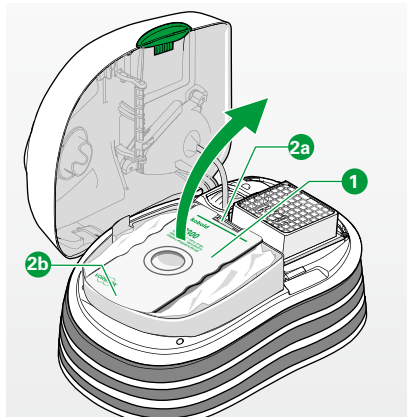
- Mettez le sac filtre Premium FP300 en place avec délicatesse.

1. Ouvrez le compartiment du filtre.
Le sac filtre Premium est détendu dans le compartiment du filtre.
2. Retirez le sac filtre Premium usagé.

REMARQUE

Attention : il est impossible de fermer le panneau arrière si un sac filtre Premium n'est pas en place.

1. Insérez le sac filtre Premium neuf.
2. Veillez à poser le filtre Premium neuf **1** dans les guides correspondants **2a 2b**.
Lorsque vous refermez le compartiment du filtre, l'indicateur repasse au vert. L'appareil est prêt à l'emploi.
3. Vérifiez que le sac filtre Premium est entièrement inséré sous le panneau arrière.



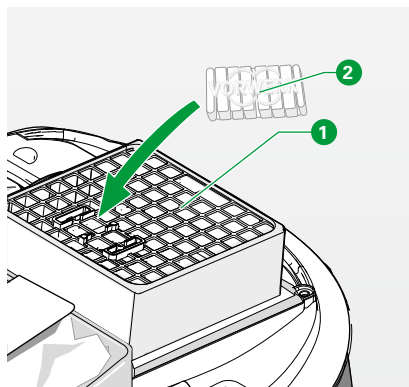
4.3.3 METTRE EN PLACE OU REMPLACER UNE PASTILLE PARFUMÉE DOVINA

ATTENTION

Risque d'étouffement par ingestion de petites pièces !

- Tenez les petites pièces comme les pastilles parfumées Dovina hors de portée des enfants.

1. Saisissez la pastille parfumée Dovina à droite et à gauche pour l'extraire.
2. Les pastilles parfumées Dovina usagées peuvent être éliminées avec les déchets non recyclables.
3. Retirez la pastille parfumée Dovina neuve ② de l'emballage et placez-la dans le renforcement de la grille de soufflage ① (sigle Vorwerk vers le haut).



4.3.4 NETTOYER ET/OU REMPLACER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR DE L'ASPIRATEUR KOBOLD VT300

Le filtre de protection du moteur protège votre aspirateur des saletés. Un contrôle visuel régulier et une maintenance du filtre de protection du moteur sont particulièrement importants pour une longue durée de vie de votre aspirateur.

Le filtre de protection du moteur peut être nettoyé de manière répétée. Il ne doit être remplacé que lorsque le sac filtre Premium est endommagé ou que le filtre de protection du moteur est extrêmement encrassé ou est collé.

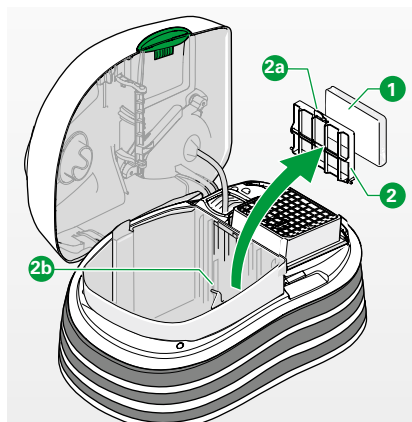
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez l'aspirateur Kobold VT300 que si le filtre de protection du moteur a été inséré.

RETIRER ET INSÉRER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

1. Ouvrez le compartiment du filtre.
2. Retirez d'abord le sac filtre Premium de l'appareil.
3. Appuyez ensuite sur la languette supérieure **2a** du cadre grillagé de support **2** du filtre de protection du moteur.
4. Retirez le cadre grillagé de support blanc avec le filtre de protection du moteur usagé.
5. Éliminez le filtre de protection du moteur usagé.
6. Insérez le filtre de protection du moteur neuf **1** dans le cadre grillagé de support.
7. Accrochez le cadre grillagé de support jaune complet dans le dispositif de fixation inférieur **2b**.
8. Verrouillez la languette supérieure **2a**.
9. Remplacez le sac filtre Premium dans l'appareil.
Attention : il est impossible de fermer le panneau arrière si un sac filtre Premium n'est pas en place.
10. Fermez le compartiment du filtre.
L'appareil est prêt à l'emploi.



NETTOYER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne nettoyez pas le filtre de protection du moteur Kobold VT300 avec de l'eau ou d'autres nettoyants liquides.

1. Nettoyez le filtre de protection du moteur des deux côtés.

REEMPLACER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

1. Lorsque le filtre de protection du moteur est endommagé ou extrêmement encrassé, remplacez-le par un filtre neuf.



Vous pouvez commander le filtre de protection moteur auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).



Vous pouvez également vous procurer le filtre de protection du moteur sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.ch

4.4 BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure par pincement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du Brosseur automatique Kobold EB400.

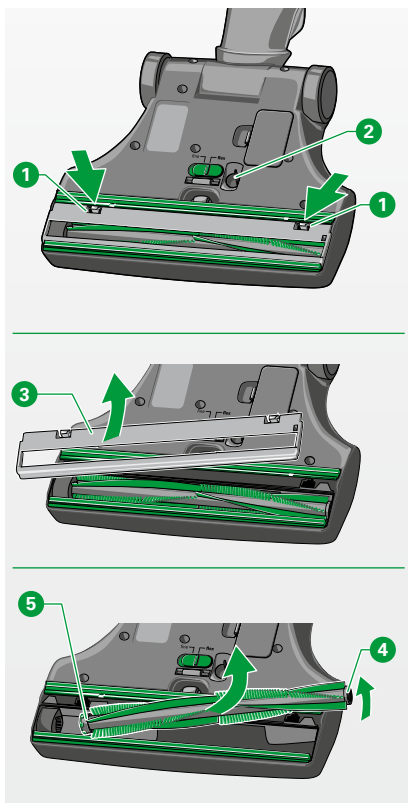
4.4.1 VÉRIFIER ET NETTOYER

1. Contrôlez périodiquement la partie inférieure afin que ni l'appareil, ni votre sol ne soient endommagés.
2. Procédez de temps à autre à des contrôles visuels afin de détecter des endroits défectueux ou des zones fortement encrassées.
3. Vous pouvez facilement nettoyer le capteur **2** s'il est encrassé (à l'aide d'un tissu p. ex.). N'introduisez pas d'objets pointus dans le compartiment du capteur.

4.4.2 RETIRER, NETTOYER OU CHANGER LA BROSSE

ENLEVER LA BROSSE RONDE

1. Retournez le Brosseur automatique.
2. Déverrouillez la plaque de fond **3** en appuyant sur le verrouillage à deux mains **1** des deux côtés.
3. Enlevez la plaque de fond **3**.
4. Soulevez d'abord le côté vert de la brosse ronde **4** hors du Brosseur automatique et sortez ensuite le côté noir **5** de l'axe.



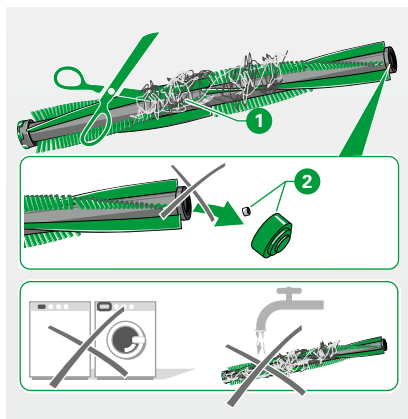
NETTOYER LA BROSSE RONDE

REMARQUE**Risque d'endommagement dû à un nettoyage non conforme !**

- Ne procédez jamais à un nettoyage humide de la brosse ronde.

La brosse ronde n'est ni lavable en lave-vaisselle, ni étanche à l'eau.

1. Enlevez les peluches, les cheveux et autres saletés de la brosse ronde.
2. Vous pouvez sectionner les cheveux enroulés à l'aide de ciseaux **1**.
3. Veillez à ce que le bouchon vert et le palier métallique en forme de calotte **2** qui se trouve en-dessous de la brosse ronde ne se détachent pas.

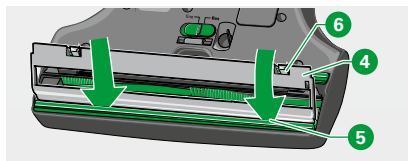
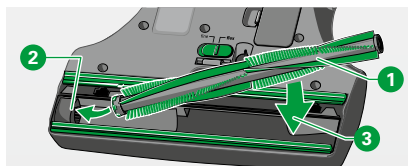


REMETTRE LA BROSSE RONDE EN PLACE

REMARQUE**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- Si le bouchon vert a été enlevé, assurez-vous que la petite bille en métal (calotte) est correctement en place. Dans le cas contraire, le point d'appui peut être endommagé.

1. Placez la brosse **1** avec le côté noir sur son axe Torx® **2**. Le côté vert se place de l'autre côté **3**.
2. Mettez le porte-soies **4** sous la lèvre d'étanchéité verte **5** et basculez-la vers le milieu de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez les deux verrous de fermeture **6** s'enclencher.



Vous pouvez commander des brosses tapis auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).



Vous pouvez également vous procurer la brosse tapis sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.ch

4.5 KOBOLD SP600



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance. Avant d'exécuter des travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez aussi la prise électrique.
- Ne nettoyez jamais les connexions électriques avec de l'eau ou des nettoyeurs humides, ni même avec une lingette microfibres humidifiée.
- Ne projetez jamais d'eau sur l'appareil et ne le tenez jamais sous l'eau courante.



ATTENTION

Risque de blessure par pincement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du Kobold SP600.

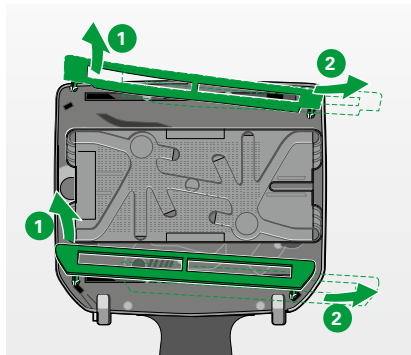
4.5.1 VÉRIFIER ET NETTOYER LES CADRES À LÈVRES D'ÉTANCHÉITÉ

Contrôlez régulièrement l'état des cadres d'étanchéité et enlevez si nécessaire les peluches, cheveux et autres salissures.

DÉMONTÉ LES CADRES À LÈVRES D'ÉTANCHÉITÉ.

Afin de nettoyer à fond les cadres d'étanchéité, il est possible de sortir les cadres du Kobold SP600

1. Posez le SP600 à l'envers. Veillez à ce que l'articulation soit orientée vers vous.
2. Tirez avec une certaine force le côté gauche du cadre à lèvres d'étanchéité vers le haut ①.
3. Faites ensuite glisser le côté gauche hors du support ②.
4. Nettoyez le cadre à lèvres d'étanchéité sous l'eau courante si nécessaire.

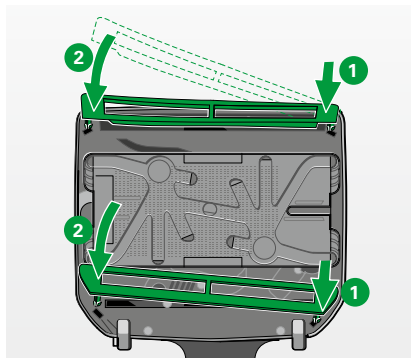


MONTER LES CADRES À LÈVRES D'ÉTANCHÉITÉ.

Avant de réinsérer les cadres à lèvres d'étanchéité dans l'appareil, ceux-ci doivent être complètement secs.

En raison de leur forme différente, les deux cadres à lèvres d'étanchéité ne s'adaptent que d'un seul côté de l'appareil. La lèvre d'étanchéité continue du cadre doit être orientée vers l'intérieur, vers la lingette.

1. Accrochez d'abord le côté droit du cadre à lèvres d'étanchéité ①.
2. Fixez ensuite le côté gauche ②. Pour ce faire, enfoncez la broche dans l'orifice prévu dans le SP600.



4.5.2 NETTOYER LE RÉSERVOIR

Nettoyez régulièrement le réservoir à l'eau claire.

En cas de besoin, vous pouvez également le laver à l'aide d'une savonnée légère.

4.6 BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440 ET KIT PRESSING LITERIE KOBOLD MP440/MR440

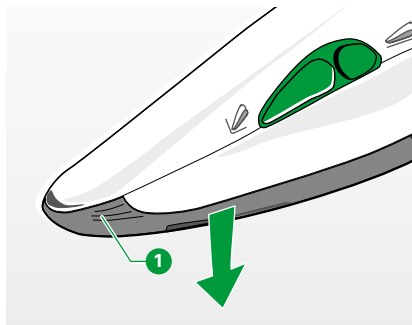
AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.
- Ne nettoyez jamais le brosseur textiles et literie Kobold PB440 ni la tête d'aspiration à l'eau ou avec des nettoyeurs humides.

4.6.1 BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le brosseur textiles et literie du flexible électrique au niveau des rainures de préhension **1**.
2. Tirez la tête d'aspiration vers le bas.
3. Brossez ou essuyez l'appareil à sec.
4. Contrôlez la tête d'aspiration de temps à autre pour voir si des fils ou des cheveux se sont enroulés autour des brosses rondes.
5. Si oui, retirez la tête d'aspiration.
6. Coupez les fils et cheveux à l'aide de petits ciseaux.
7. Pour insérer la tête d'aspiration, introduisez d'abord ses extrémités dans les ouvertures prévues à cet effet.
8. Pressez fermement la tête d'aspiration au niveau des rainures de préhension **1** contre l'ouverture d'aspiration. Veillez à ce que la tête d'aspiration s'enclenche à nouveau audiblement.



4.6.2 NETTOYER L'EMBOUT FRAÎCHEUR LITERIE KOBOLD MP440

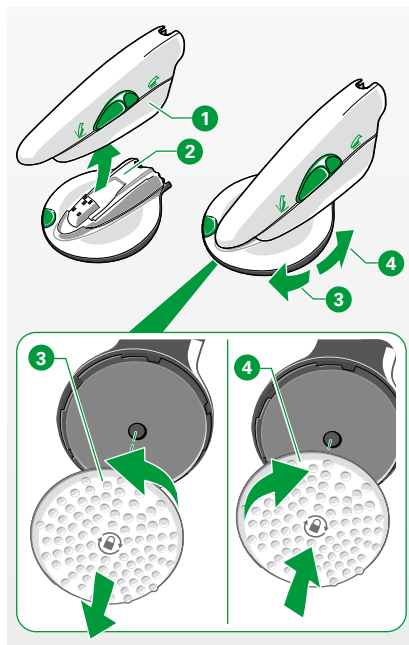
Après le nettoyage, il est possible que des restes de Lavenia adhèrent encore au disque à picots, ce qui peut affecter le bon fonctionnement pour les utilisations suivantes.

1. Vérifiez la présence d'éventuels résidus sur le disque à picots après chaque nettoyage de matelas.
2. Aspirez les restes de Lavenia à l'aide du flexible électrique, du suceur textiles ou du plumeau.

Le disque à picots peut également être enlevé pour nettoyage à l'eau courante.

Procédez comme indiqué ci-après :

1. Montez l'embout fraîcheur literie **2** sur le Brosseur textiles et literie **1**.
2. Tournez le disque à picots pour l'enlever (fermeture à baïonnette) **3**.
Tenez compte du marquage (serrure) sur le disque à picots.
3. Remettez le disque à picots en place après nettoyage et séchage en le tournant dans le sens inverse **4**.



i Le disque à picots ne peut être enlevé que si l'embout fraîcheur literie est monté sur le Brosseur textiles et literie.

4.6.3 NETTOYER L'EMBOUT D'ASPIRATION LITERIE MR440

Du Lavenia peut adhérer entre les battants en caoutchouc de l'embout d'aspiration literie.

1. Aspirez les restes de Lavenia à l'aide du flexible électrique, du suceur textiles ou du plumeau.
Ne mouillez jamais l'appareil entier pour le nettoyer.

En cas d'encrassement important, vous pouvez enlever séparément l'unité de tapotement de l'embout d'aspiration literie pour le nettoyer à l'eau :

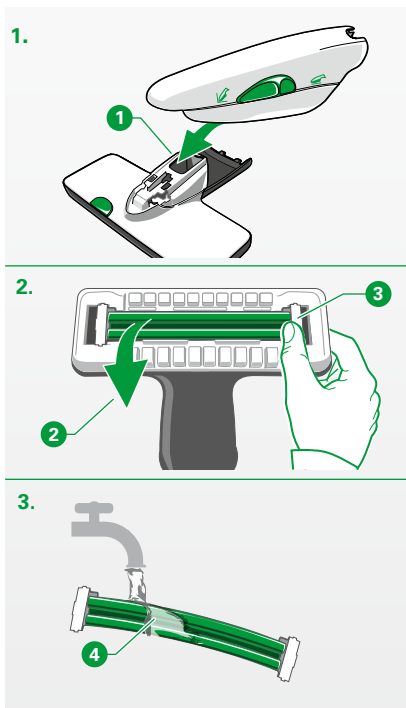
1. Placez l'embout d'aspiration literie sur le brosseur textiles et literie ①.
2. Retirez l'unité ② en tirant les fixations vers l'extérieur d'un côté d'abord puis de l'autre ③.
3. Nettoyez l'unité sous l'eau courante ④.

4.7 EMBOUT ET ACCESSOIRES

Le chapitre qui suit concerne les accessoires suivants :

- Embout sol dur Kobold HD60
- Passe-partout Kobold VD15
- Suceur textiles Kobold FD15
- Plumeau Kobold SD15

1. Vous pouvez laver les accessoires sous l'eau courante.
2. Faites bien sécher les accessoires avant de les réinstaller.
3. Nettoyez les soies du plumeau au savon et à l'eau tiède.



5 DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique et de blessures !

- N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. Le Service de la Relation Client Vorwerk compétent est le seul habilité à procéder à des réparations sur les appareils électriques.
- N'utilisez plus les brosses, les accessoires électriques ou le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés.
- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk Suisse.
- Si de l'eau a pénétré dans le Kobold SP600 ou dans l'aspirateur, assurez-vous, avant de les réutiliser, que l'aspirateur Kobold et le Kobold SP600 sont tous deux parfaitement secs.

Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, cela peut être dû aux causes suivantes :

5.1 ASPIRATEUR KOBOLD VT300

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'appareil ne démarre pas et les voyants clignotent en rouge.	L'appareil est peut-être en surchauffe. • Débranchez la prise secteur. • Laissez l'appareil refroidir puis essayez de nouveau. Si l'anomalie persiste : Veuillez vous adresser au Service de la Relation Client Vorwerk (voir chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).
Impossible de fermer le compartiment du filtre de l'aspirateur.	Il n'y a pas de sac filtre Premium. • Insérez un sac filtre Premium neuf. Le sac filtre Premium est mal placé. • Remplacez le sac filtre Premium dans l'appareil.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'aspirateur dégage une odeur désagréable.	Le charbon actif du sac filtre Premium a perdu sa capacité à neutraliser les odeurs. • Remplacez le sac filtre Premium. Le sac filtre Premium a perdu la capacité de retenir les odeurs bien qu'il ne soit pas plein. • Remplacez le sac filtre Premium et insérez une pastille parfumée Dovina neuve. • Nettoyez soigneusement le canal d'aspiration de l'aspirateur et/ou de l'appareil raccordé, ainsi que le filtre de protection du moteur.
La puissance d'aspiration de l'aspirateur diminue.	Le passage d'air est obstrué. Le sac filtre Premium est probablement plein. • Remplacez le sac filtre Premium. Le flexible électrique Kobold ESS300 n'est pas correctement verrouillé. • Verrouillez correctement le flexible électrique dans l'appareil. Le flexible électrique ou le tuyau d'aspirateur Kobold ESR300 est obstrué. • Éliminez prudemment l'obstruction du flexible électrique ou du tuyau d'aspirateur à l'aide d'un mètre pliant. La brosse est obstruée. • Séparez la brosse de l'aspirateur pour sols. • Éliminez la saleté qui s'y est fixée. Le filtre de protection du moteur est fortement encrassé. • Nettoyez le filtre de protection du moteur ou remplacez-le (voir chapitre « 4.3.4 Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'aspirateur Kobold VT300 » à la page 82).

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'aspirateur se règle de lui-même sur une autre puissance d'aspiration et devient plus bruyant.	Après une utilisation prolongée, lorsque la température ambiante est élevée ou lorsque le sac filtre Premium est plein ou obstrué, l'aspirateur se règle automatiquement sur une puissance d'aspiration sûre pour cause de surchauffe, de sorte qu'il n'est plus possible de régler la puissance d'aspiration. Dans ce cas, une valve s'ouvre automatiquement afin de faire circuler l'air directement à l'intérieur du moteur. • Vérifiez le canal d'aspiration et les accessoires raccordés. • Éliminez les obstructions et remplacez le sac filtre Premium si nécessaire. • Laissez refroidir le moteur. L'effet peut également se produire lors du passage d'un sol dur à un tapis ou en général lors de l'utilisation de la puissance d'aspiration auto (puissance d'aspiration automatique).
Après une utilisation prolongée, lorsque la température ambiante est élevée ou lorsque le sac filtre est plein ou obstrué, il arrive que l'aspirateur s'arrête.	Le moteur est probablement en surcharge. • Vérifiez le canal d'aspiration et les accessoires raccordés. • Éliminez les obstructions et remplacez le sac filtre Premium si nécessaire. • Laissez refroidir le moteur.
L'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre s'allume en jaune.	Le sac filtre Premium est plein. • Remplacez le sac filtre Premium comme décrit au chapitre « 4.3.2 Changer le sac filtre Premium FP300 » à la page 80.

5.2 BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Dysfonctionnement

Le Brosseur automatique est trop bruyant.

Cause possible et élimination

La brosse ronde ❶ ne se trouve pas sur l'axe TORX® ❷ de la transmission.

- Contrôlez si la brosse ronde ❶ est correctement montée et installez-la le cas échéant sur l'axe TORX® ❷ de la transmission.

La petite bille (calotte) ❸ du palier en forme de calotte manque.

- Assurez-vous que la calotte ❸ est correctement mise en place.

Le bouchon vert du palier en forme de calotte ❹ n'est pas correctement mis en place.

- Vérifiez si le bouchon vert ❹ est correctement mis en place. Si non, mettez le bouchon vert correctement en place ❺.

Le porte-soies n'est pas correctement engagé ❸.

- Veillez à ce que les deux dispositifs de fermeture (gauche et droit) ❻ s'enclenchent audiblement lors de leur insertion ❼.

Il est possible que vous n'ayez pas utilisé un accessoire Kobold d'origine. Cela peut entraîner un endommagement des paliers ou du moteur.

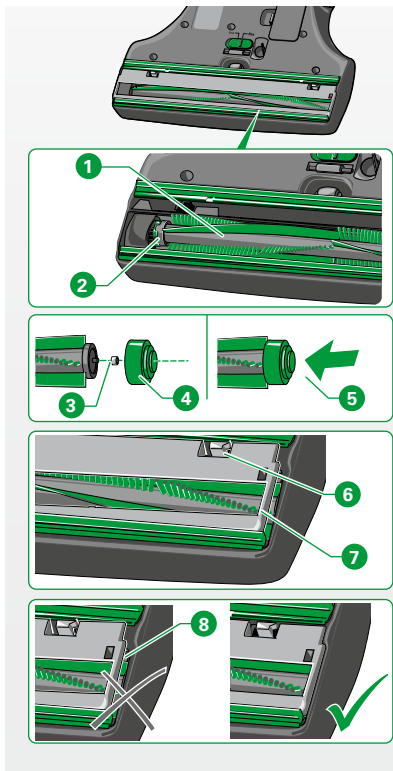
- Utilisez exclusivement des brosses rondes d'origine Vorwerk.

Un objet s'est coincé au niveau de la brosse ronde.

- Retirez l'objet.

Des fils se sont enroulés autour de la brosse ronde.

- Coupez les fils comme décrit au chapitre « Nettoyer la brosse ronde » à la page 86.



Dysfonctionnement

Le curseur (Standard/Poussière fine) situé sur la face inférieure du Brosseur automatique est bloqué.

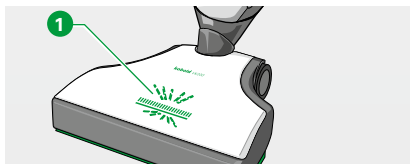
Cause possible et élimination

Il est possible que le Brosseur automatique se trouve en mode de fonctionnement Sol dur.

- Assurez-vous que le Brosseur automatique a été correctement coupé. Raccordez le Brosseur automatique à l'aspirateur et mettez-le en position rangement (articulation enclenchée) puis allumez et éteignez ce dernier.

Le Brosseur automatique se trouve maintenant en mode Tapis/moquette.

Le Brosseur automatique s'arrête de lui-même, l'indicateur de fonctionnement clignote en rouge ①.



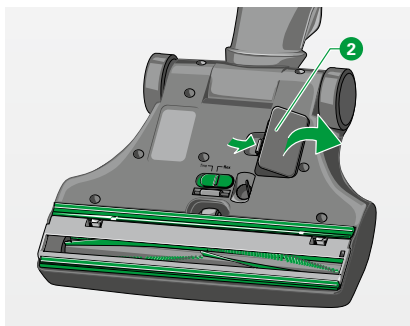
Un objet aspiré bloque la rotation de la brosse du Brosseur automatique.

- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise.
- Enlevez l'objet.

Des fils bloquent la rotation de la brosse du Brosseur automatique.

- Coupez les fils comme décrit au chapitre « Nettoyer la brosse ronde » à la page 86.

Le canal d'aspiration du Brosseur automatique est obstrué.



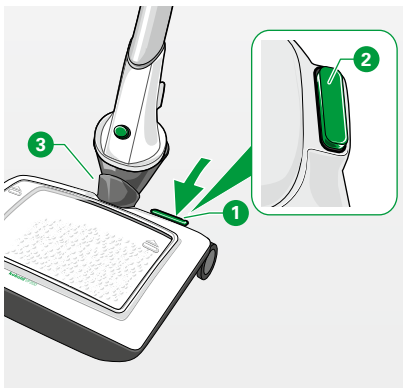
Arrêtez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise.

- Ouvrez la trappe de sécurité ② situé sur la face inférieure du Brosseur automatique.
 - Éliminez l'obstruction.
 - Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (ex. tournevis, crochet).
-

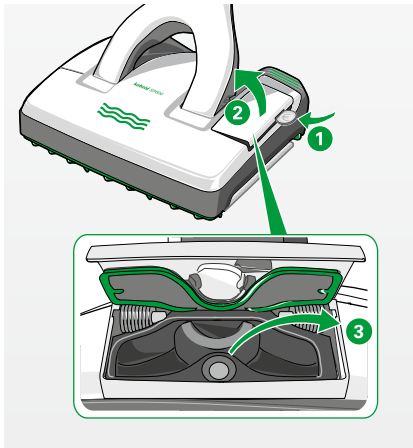
Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le Brosseur automatique est difficile à pousser.	Il se peut que vous ayez réglé une puissance d'aspiration trop élevée. - Placez l'interrupteur principal situé sur la poignée sur une puissance d'aspiration plus faible ou utilisez de manière générale la puissance d'aspiration auto. Le Brosseur automatique se trouve peut-être en mode de fonctionnement manuel. - Arrêtez l'aspirateur, puis redémarrez-le.
L'appareil ne fonctionne plus après le remplacement de la brosse ronde.	Le Brosseur automatique n'est pas correctement raccordé à l'aspirateur. - Vérifiez si le connecteur entre le Brosseur automatique et l'aspirateur est correctement enclenché. La brosse ronde n'est pas insérée correctement. - Placez la brosse ronde exactement sur l'axe TORX® de la transmission.

5.3 NETTOYEUR TAPIS ET MOQUETTES KOBOLD VF200

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'efficacité de nettoyage du nettoyeur tapis & moquettes diminue fortement.	Les résidus de nettoyage d'un précédent nettoyage de tapis sont peut-être restés dans l'appareil et empêchent le bon fonctionnement du nettoyeur tapis & moquettes. - Nettoyez le récipient doseur et la brosse, comme décrit au chapitre « 3.2.7 Nettoyer le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 après usage » à la page 39. Le Kobosan active n'est peut-être pas suffisamment dosé ou les caractéristiques de votre tapis ne sont pas appropriées pour un nettoyage avec le nettoyeur tapis et moquettes. - Vérifiez si votre tapis peut être traité avec le nettoyeur tapis et moquettes. - Vérifiez si vous avez suffisamment dosé le Kobosan comme décrit au chapitre « 3.2.1 Nettoyer les tapis avec le nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200 » à la page 34.
L'appareil ne fonctionne plus après le nettoyage de la brosse.	Le nettoyeur tapis et moquettes n'est pas correctement raccordé à l'aspirateur. - Vérifiez si le connecteur entre le nettoyeur tapis et moquettes et l'aspirateur est correctement enclenché 3. Vous n'avez pas suffisamment appuyé 1 sur le bouton-pédale pour démarrer le dosage du Kobosan active. - Activez le dosage du Kobosan active avec le bouton-pédale 2.

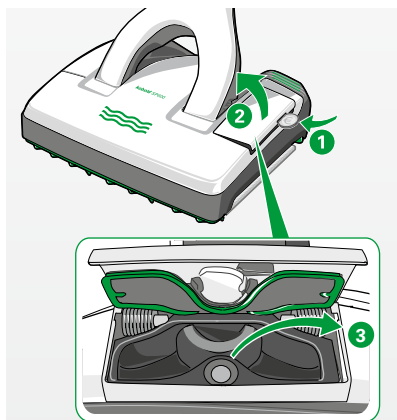


5.4 KOBOLD SP600

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le SP600 s'arrête de lui-même et les vagues LED s'allument en rouge.	Le moteur est probablement en surcharge. • Éteignez l'aspirateur. • Laissez refroidir le moteur. • Allumez l'aspirateur.
L'aspirateur s'arrête de lui-même, le SP600 s'arrête en même temps. Les vagues LED clignotent en rouge et la trappe de sécurité s'ouvre brusquement.	De l'humidité a été aspirée. • Éteignez l'aspirateur. • À l'aide de papier absorbant, essuyez la zone du canal d'aspiration exposée par la trappe de sécurité. • Une fois l'appareil complètement sec, allumez l'aspirateur et fermez la trappe de sécurité du SP600. • Il peut être nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois.
Lors de la mise en marche de l'aspirateur, les vagues LED du SP600 clignotent en rouge.	De l'humidité a été aspirée pendant le dernier fonctionnement de l'appareil. • Éteignez l'aspirateur. • Fermez la trappe de sécurité. • Rallumez l'aspirateur.
Le canal d'aspiration du SP600 est obstrué.	 • Éteignez l'aspirateur. • Ouvrez la trappe de sécurité du côté gauche de l'appareil. Pour ce faire, insérez une pièce de monnaie dans la fente ❶. - La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'ouvre et saute ❷. Le canal d'aspiration est ainsi entièrement dégagé. • Retirez les éléments qui l'obstruent ❸. Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (ex. tournevis, crochet). • Appuyez sur la trappe de sécurité pour le refermer. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'enclenche et le clapet est bien fermé. • Vérifiez également que les ouvertures d'aspiration entre les lèvres d'étanchéité sont libres. Retirez les éléments qui y seraient coincés.
Le canal amovible du SP600 est obstrué.	• Éliminez l'obstruction avec un objet approprié (ex. tournevis, crochet).

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le SP600 produit des bruits inhabituels.	Il se peut que l'appareil ne soit pas correctement raccordé ou que le support de lingette ne soit pas monté correctement. • Vérifiez si la trappe de sécurité est correctement fermée ; le cas échéant, refermez-le. • Vérifiez que le support de lingette est inséré et enclenché correctement. Le réservoir n'est peut-être pas fixé correctement. • Éteignez l'aspirateur. • Insérez le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 51. • Rallumez l'aspirateur.
La trappe de sécurité ne ferme pas/ ne reste pas fermée.	Il se peut que l'aimant de retenue soit encrassé. • Éteignez l'aspirateur. • Nettoyez la surface de l'aimant. Le canal d'aspiration est peut-être encore mouillé. • Éteignez l'aspirateur. • À l'aide de papier absorbant, essuyez la zone du canal d'aspiration exposée par la trappe de sécurité. • Laissez sécher le canal d'aspiration avant de continuer.
Le SP600 vibre trop fortement.	La lingette n'est pas fixée correctement. • Vérifiez si la lingette est droite et bien fixée sur le support de lingette. • Vérifiez si la languette verte de la lingette a été correctement et complètement insérée. Le support de lingette n'est pas inséré correctement. • Vérifiez si le support de lingette a bien été pris par le SP600. Il est possible que vous n'ayez pas utilisé des lingettes Kobold d'origine. • Utilisez exclusivement des lingettes Kobold d'origine. • Sur les sols rugueux, utilisez la lingette universelle tous sols Kobold MF600.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le SP600 occasionne des rayures ou des marques sur le sol.	Il se peut que les cadres à lèvres d'étanchéité soient encrassés ou bloqués. - Retirez le cadre à lèvres d'étanchéité avant, comme décrit au chapitre « 4.5.1 Vérifier et nettoyer les cadres à lèvres d'étanchéité » à la page 88. La lingette est peut-être trop encrassée. - Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 61.
Le résultat d'aspiration du SP600 n'est pas satisfaisant.	Il se peut que les cadres à lèvres d'étanchéité soient encrassés ou collés. - Retirez les cadres à lèvres d'étanchéité et nettoyez-les comme décrit au chapitre « 4.5.1 Vérifier et nettoyer les cadres à lèvres d'étanchéité » à la page 88. - Vérifiez également que les ouvertures d'aspiration entre les lèvres d'étanchéité sont libres. Retirez les éléments qui y seraient coincés. Il se peut que la lingette soit fixée de travers sur son support et qu'elle bute contre les cadres à lèvres d'étanchéité. - Vérifiez si la lingette est fixée droit sur son support. Il se peut que le canal d'aspiration soit obstrué. - Pour éliminer les obstructions, ouvrez la trappe de sécurité du côté gauche du SP600. Pour ce faire, insérez une pièce de monnaie dans la fente ❶. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'ouvre et saute ❷. Le canal d'aspiration est ainsi entièrement dégagé. - Retirez les éléments qui l'obstruent ❸. Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (ex. tournevis, crochet). - Appuyez sur la trappe de sécurité pour le refermer. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'enclenche et le clapet est bien fermé.



Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
La puissance de nettoyage du SP600 diminue.	La lingette est peut-être trop encrassée. - Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 61. La lingette est peut-être trop sèche. - Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 51. - Humidifiez la lingette à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « Première humidification d'une lingette sèche » à la page 56. - Le cas échéant, augmentez le niveau d'humidification à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54.
Des traces ou traînées se forment.	Il est possible que la lingette n'ait pas été lavée avant la première utilisation. - Lavez la lingette avant la première utilisation, comme décrit à la section « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 62. Il est possible que le produit de nettoyage ait été surdosé. - Recommencez l'opération de nettoyage avec une nouvelle lingette et de l'eau claire. Il est possible qu'il reste des résidus d'anciens produits de nettoyage et d'entretien sur le sol. - Répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce qu'une amélioration soit visible. Un nettoyage en profondeur peut s'avérer nécessaire. La lingette est peut-être trop encrassée. - Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 61. Le film humide sèche irrégulièrement. - Enlevez le liquide résiduel lors d'une deuxième étape de nettoyage avec une lingette sèche, avec le SP600 en mode de nettoyage à sec.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le nettoyage en bordure du SP600 est inefficace.	La lingette n'est peut-être pas fixée correctement. • Vérifiez si la lingette est droite et bien fixée sur le support de lingette. Il est possible que la lingette n'ait pas été lavée avant la première utilisation. • Lavez la lingette avant la première utilisation, comme décrit au chapitre « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 62. La lingette est peut-être trop sèche. • Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 51. • Humidifiez la lingette à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « Première humidification d'une lingette sèche » à la page 56. • Le cas échéant, augmentez le niveau d'humidification à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54.
Il reste un film de saleté sur le sol.	La lingette est peut-être trop encrassée. • Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 61.
L'élimination des taches n'est pas satisfaisante.	La lingette est peut-être trop encrassée. • Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 62. La lingette est peut-être trop sèche. • Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 51. • Humidifiez la lingette à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « Première humidification d'une lingette sèche » à la page 56. • Le cas échéant, augmentez le niveau d'humidification à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le sol prend un aspect mat après le nettoyage.	Il se peut qu'il reste des résidus d'anciens produits d'entretien ou de nettoyage secs et brillants sur le sol. • Laissez d'abord le sol sécher complètement puis, s'il n'y a aucun changement, utilisez une lingette sèche pour éliminer les traces. • Vous pouvez également utiliser la lingette spéciale dépoussiérage à sec MF600 afin d'éliminer les résidus d'anciens produits d'entretien ou de nettoyage secs et brillants. • Répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce qu'une amélioration soit visible. • S'il n'y a aucune amélioration, effectuez un nettoyage en profondeur du sol avant de poursuivre le travail avec le SP600.
Le film humide n'est pas régulier.	Le réservoir est peut-être vide. • Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 51. • Humidifiez la lingette à l'aide de la touche fonction, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54, avant de poursuivre.
Le sol devient trop humide.	• Commutez le SP600 en mode de nettoyage à sec, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54. • Poursuivez d'abord sans humidification automatique, jusqu'à ce que le sol vous paraisse trop sec. • Commutez alors le SP600 au niveau d'humidification 1, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 54.

5.5 BROSSEUR TEXTILES ET LITERIE KOBOLD PB440

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Impossible de mettre le brosseur textiles et literie en marche.	Le brosseur textiles et literie a été raccordé à la rallonge télescopique TR15 ou sur un flexible électrique sans cordon d'alimentation. • Connectez le brosseur textiles et literie à un flexible électrique. L'aspirateur n'est pas allumé. • Mettez l'appareil en marche.
Les soies du brosseur textiles et literie sont déformées ou emmêlées.	Des franges ou des tissus ont été aspirés puis rejetés. • Remplacez la tête d'aspiration.
Les brosses du brosseur textiles et literie ne tournent plus.	L'aspirateur n'est pas allumé. • Mettez l'appareil en marche. La tête d'aspiration n'est pas montée correctement. • Enclenchez fermement la tête d'aspiration. Quelque chose qui bloque les brosses a été aspiré. • Arrêtez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise. • Enlevez l'objet aspiré. • Remettez l'appareil en marche.

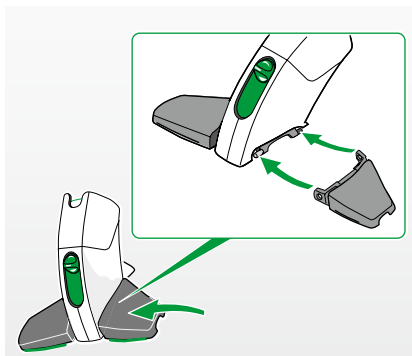
5.6 SUCEUR TEXTILES KOBOLD FD15

Dysfonctionnement

Les ailes du suceur textiles sont décrochées.

Cause possible et élimination

- Réinsérez les ailes.



Si vous ne parvenez pas à résoudre les dysfonctionnements, adressez-vous au Service de la Relation Client Vorwerk Suisse (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).

6 RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

6.1 RECYCLAGE DE L'APPAREIL



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique usagé, il vous est formellement interdit (selon la DIRECTIVE 2012 /19/UE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPÉENS du 4 juillet 2012 relative aux appareils électriques et électroniques usagés ainsi que la réforme de la loi relative aux appareils électriques et électroniques du 20 octobre 2015) de recycler cet appareil et ses accessoires électriques ou électroniques avec les ordures ménagères non triées.

- Utilisez plutôt les possibilités de dépôt gratuit prévues à cet effet.
- Informez-vous à ce sujet auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune.

6.2 RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage constitue un élément important de notre produit : Il empêche nos appareils d'être endommagés lors du transport et réduit le risque de panne des appareils. C'est pourquoi nous ne pouvons pas nous passer d'emballage. L'emballage d'origine constitue la protection la plus sûre contre les endommagements liés au transport au cas où vous seriez obligés de rapporter ou de renvoyer votre appareil pendant la période de garantie au service après-vente ou au Service de la Relation Client.

Si vous souhaitez quand même vous débarrasser de l'emballage, vous pouvez le faire à tout moment et sans restriction en utilisant les aménagements à votre disposition dans votre région (conteneurs à papier, poubelle verte, déchetterie, collecte de vieux papiers, etc). Vorwerk mandate des donneurs de licence autorisés à cet effet. Pour toutes vos questions à ce sujet, adressez-vous à votre service après-vente compétent (voir chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 110).

6.3 INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Préserver la nature et protéger l'environnement : Pour Vorwerk, la protection de l'environnement est un objectif important de l'entreprise.

6.3.1 MOINS D'EMBALLAGE

Nous utilisons exclusivement du matériel d'emballage respectueux de l'environnement qui peut être recyclé si les déchets sont éliminés dans les règles de l'art. Dès le stade du développement, nous nous impliquons dans la réduction des déchets d'emballage et leur recyclage.

6.3.2 ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

Les produits Vorwerk sont respectueux de l'environnement : ils ne consomment que peu d'énergie pour une puissance d'aspiration élevée.

6.3.3 PRODUCTION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Nous attachons une grande importance à la protection de l'environnement lors de la fabrication de nos produits. Nous utilisons des matières plastiques et des peintures recyclables. Nous avons volontairement renoncé aux ignifugeants nocifs pour l'environnement.

Pour nos sacs filtres, nous utilisons des colles sans solvants, du papier non blanchi, ou des matières plastiques inoffensives. Nos modes d'emploi sont réalisés avec du papier fabriqué à partir de bois provenant de forêts exploitées de manière durable et blanchi sans chlore.

6.3.4 MATÉRIAUX RECYCLABLES

Les matériaux de nos produits peuvent être presque complètement recyclés. Nous renonçons largement à l'utilisation de PVC.

Pour la fabrication de nos produits, nous veillons à utiliser des matériaux « exempts de mélange » :

Les substances utilisées peuvent être triées par matière sans grande consommation d'énergie dans des installations modernes. Pour qu'ils soient encore plus aisément recyclables, nous avons procédé à un marquage de la plus grande partie de nos éléments en plastique.

7 GARANTIE

Pour tout appel de garantie, nous vous prions de vous référer à votre bon de commande ou contrat d'achat.

8 SERVICES VORWERK



Notre Service de la Relation Client Vorwerk Suisse est à votre disposition
Par téléphone : 0844 300 868, Telefax: 061 716 98 89.



www.vorwerk-kobold.ch

9

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Aspirateur Kobold VT300-1				
Symboles de sécurité				
Boîtier	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité			
Moteur	Moteur à réluctance sans entretien à roulements à billes avec commande électronique de la puissance à une vitesse nominale de 60.000 tr/min.			
Ventilateur	ventilateur radial à un étage			
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz			
Puissance nominale	750 watts (max. 1150 watts puissance nominale avec accessoires)			
puissance électrique sans module ni embout	Puissance auto	Puissance soft	Puissance med	Puissance max
	100–450 watts	50 watts	300 watts	450-750 watts
Rayon d'action	min. 10,9 m (conformément à la norme DIN EN 60312-1)			
Sous-pression max.	165 hPa (conformément à la norme DIN EN 60312-1 / pour 750 watts)			
débit max.	44 l/s (conformément à la norme DIN EN 60312-1 / pour 750 watts)			
puissance d'aspiration max.	275 watts (conformément à la norme DIN EN 60312-1 / pour 750 watts)			
rendement maximum	37 % (selon la norme DIN EN 60312-1 / pour 750 watts)			
Volume du sac filtre	4,5 l (conformément à la norme DIN EN 60312-1)			
Émission de poussière	Env. 0,001 % (conformément à la norme DIN EN 60312-1)			
Poids	env. 6 kg			
Dimensions	Hauteur env. 26 cm ; largeur env. 33 cm ; longueur env. 43 cm			
Émission sonore	78 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold EB400 conformément à la norme EN 60704-2-1			

Brosseur automatique Kobold EB400-1		
Symboles de sécurité		
Boîtier	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité	
Moteur	Moteur DC sans entretien et entraînement courroie dentée sans entretien	
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz	
Puissance nominale	50 watts (applicable uniquement pour les aspirateurs Kobold)	
Brosse	brosse rotative échangeable et remplaçable	
Largeur de travail	300 mm	
Mode Tapis/ moquette	1860-2500 tr/min.	
Mode sol dur	800 tr/min.	
Poids	env. 1,8 kg	
Dimensions	Hauteur :	env. 7 cm (avec articulation à plat)
	Largeur :	env. 30 cm
	Longueur :	env. 35 cm (avec articulation à plat)
Émission sonore	78 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VT300 conformément à la norme EN 60704-2-1	

Nettoyeur tapis et moquettes Kobold VF200

Symboles de
sécurité



Boîtier	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité
---------	--

Largeur de travail	Largeur de l'appareil au niveau de la brosse env. 310 mm
--------------------	--

Vitesse de rotation de la brosse	Env. 2500 tr/min.
-------------------------------------	-------------------

Poids	env. 1,8 kg
-------	-------------

Dimensions	Hauteur :	env. 11 cm (avec articulation à plat)
	Largeur :	env. 35 cm
	Longueur :	env. 35 cm (avec articulation à plat)

Émission sonore	87 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VT300 conformément à la norme EN 60704-2-1
-----------------	--

Kobold SP600-1		
Symboles de sécurité		
Boîtier	matière plastique recyclable de haute qualité	
Entraînement	1. Vitesse 1 – engrenage cylindrique à vis sans fin 2. Vitesse 2 – entraînement à roue dentée sans entretien 1350 U/min	
Moteur	Moteur à brosse DC sans entretien	
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz	
Puissance nominale	100 watts (applicable uniquement pour les aspirateurs Kobold)	
Poids	env. 3,5 kg	
Dimensions	Hauteur :	env. 10 cm (avec articulation à plat)
	Largeur :	env. 31 cm
	Longueur :	env. 37 cm (avec articulation à plat)
Capacité du réservoir	env. 260 ml	
Émission sonore	87 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VT300 selon EN 60704-2-1 sur carrelages lisses	

Brosseur textiles et literie Kobold PB440-1

Symboles de
sécurité



Boîtier	matière plastique de haute qualité, avec tête d'aspiration amovible en polyamide incassable
Moteur	Moteur DC sans entretien avec transmission directe
Mécanique des brosses	2 brosses rondes contrarotatives à env. 4000 tr/min, à paliers sans entretien
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz
Puissance nominale	50 watts
Poids	env. 600 g (brosseur textiles et literie Kobold PB440) env. 440 g (embout fraîcheur literie Kobold MP440) env. 300 g (embout d'aspiration literie Kobold MP440)
Dimensions	Brosseur textiles et literie Kobold PB440 : Hauteur : env. 11 cm Largeur : env. 8 cm Longueur : env. 25 cm Embout fraîcheur literie Kobold MP440 : Hauteur : env. 6 cm Largeur : env. 18 cm Longueur : env. 20 cm Embout d'aspiration literie Kobold MR440 : Hauteur : env. 5,5 cm Largeur : env. 25 cm Longueur : env. 20 cm
Émission sonore	82 dB(A) re 1pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VT300 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur tissu de recouvrement 85 dB(A) re 1pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VT300 et embout fraîcheur literie MP440 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur matelas 84 dB(A) re 1pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VT300 et embout d'aspiration literie MR440 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur matelas



Choisissez la qualité.

Qualité Vorwerk

Vorwerk Kobold Suisse
Vorwerk International Strecker & Co.
Christoph Merian-Ring 23
4153 Reinach BL
www.vorwerk-kobold.ch

